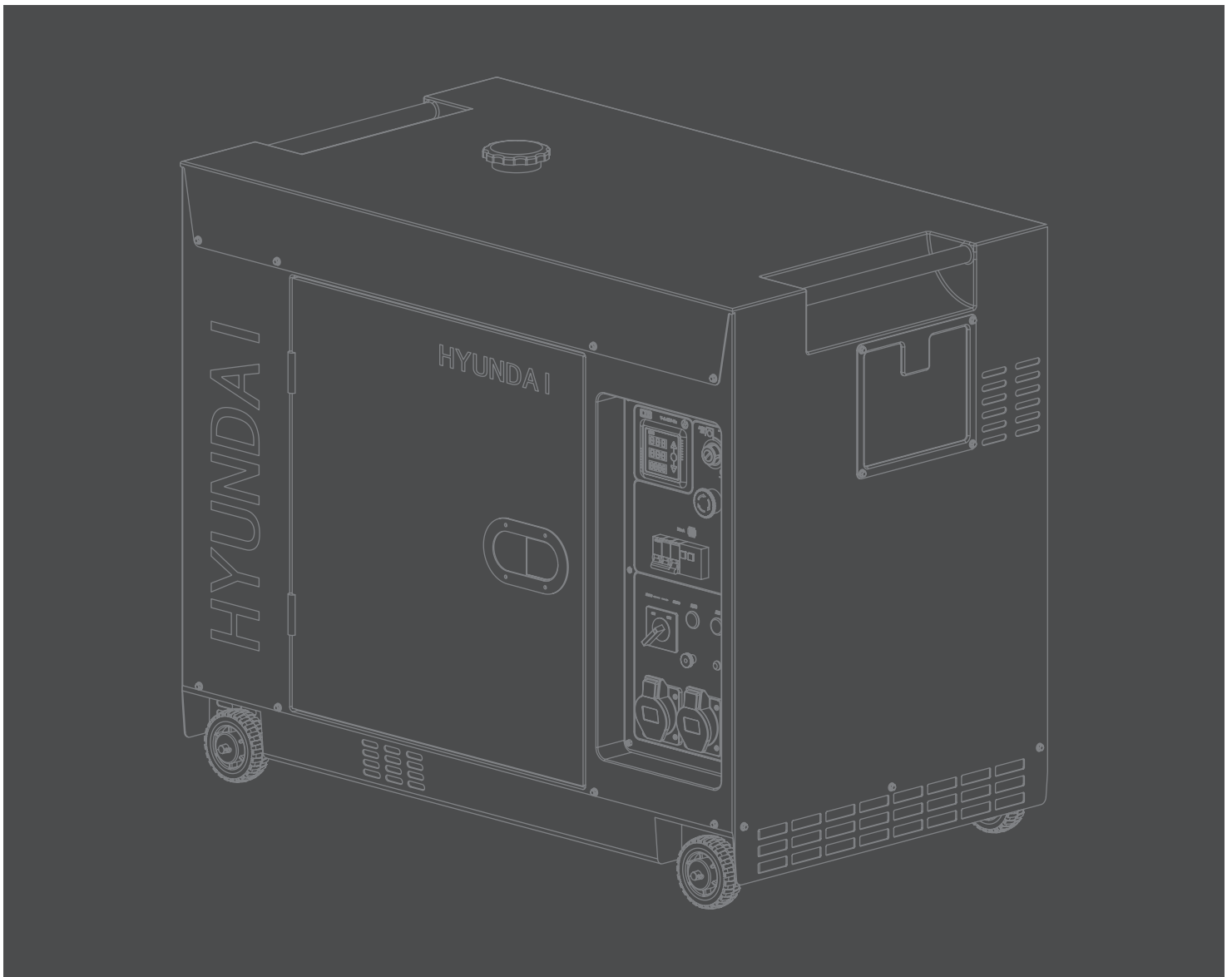




DIESEL GENERATOR 55252

- Ⓝ NL Handleiding
- Ⓝ GB Instruction manual
- Ⓝ DK Brugsanvisning

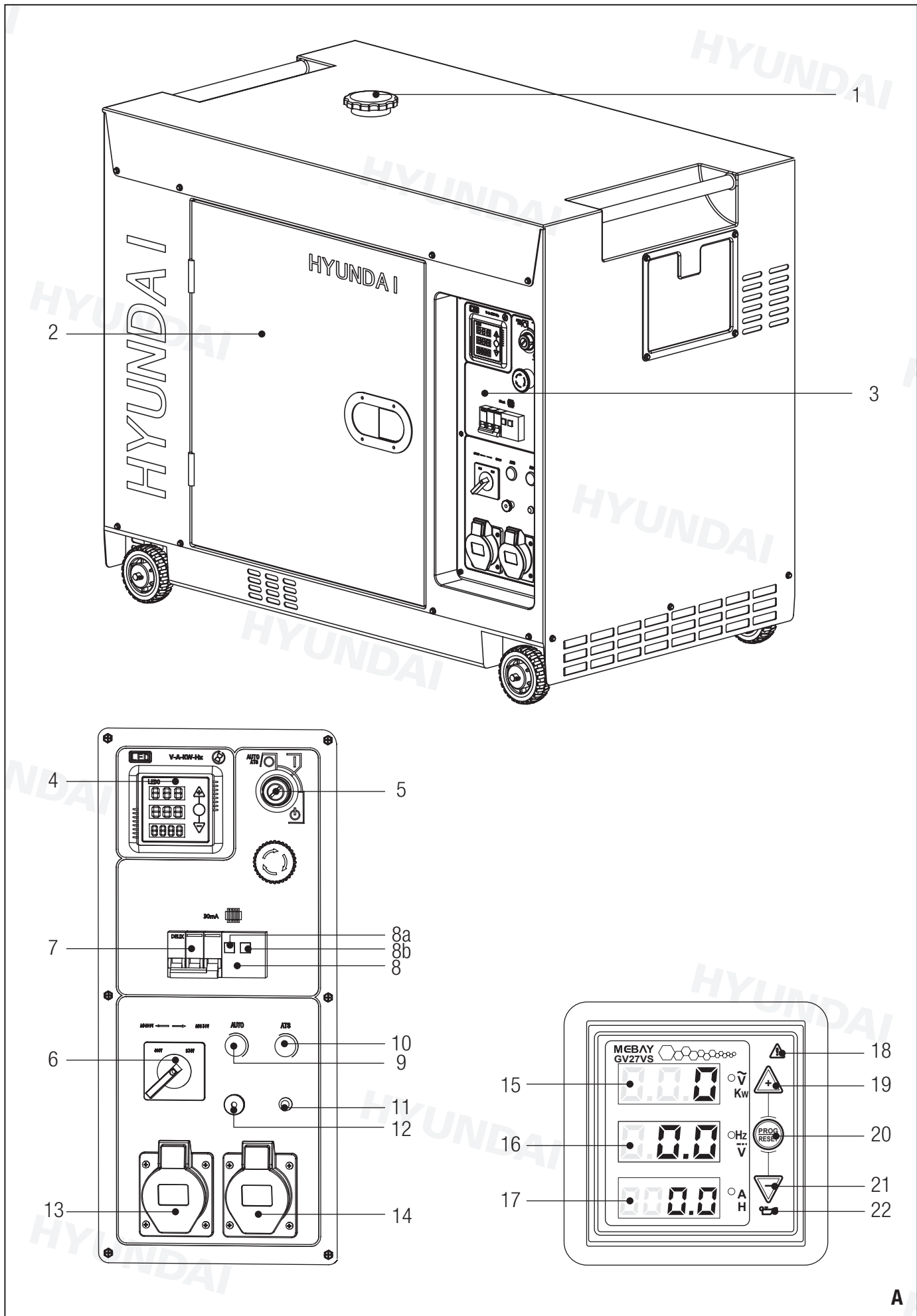


Nederlands	5
English	14
Dansk	22

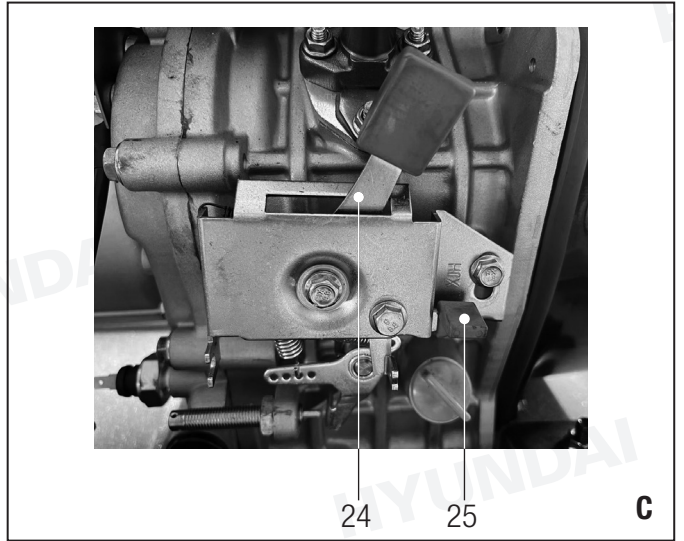
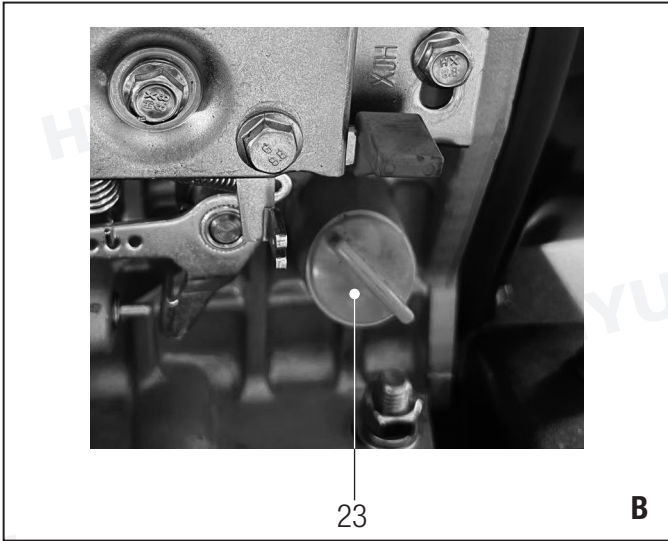
- Verklaring van overeenstemming 31
- Declaration of conformity
- Overensstemmelseserklæring



- Veiligheidsvoorschriften / Garantie en service
- Safety warnings / Warranty and service
- Avertissements de sécurité / Garantie et service
- Sicherheitshinweise / Garantie und Service
- Sikkerhedsvarningar / Garanti och service
- Sikkerhedsadvarsler / Garanti og service



A



DIESEL GENERATOR 55252

WAARSCHUWING



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet in acht nemen van de voorschriften en instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. Als u dit product aan iemand anders geeft, overhandig deze gebruiksaanwijzing dan ook.**



SCAN DE QR CODE



Voor standaard veiligheidsinstructies, garantievoorwaarden en informatie over het verantwoordelijk afvoeren van dit product, kunt u deze QR code scannen.

Op het product en/of in deze gebruiksaanwijzing vindt u de volgende symbolen:



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.



Wijst op belangrijke informatie over het gebruik van de machine.



Lees de gebruiksaanwijzing en instructies.



Draag gehoorbescherming.



Draag een veiligheidsbril.



Draag veiligheidsschoenen.



Draag werkhandschoenen.



Rook niet in de buurt van de machine.



Gebruik de machine niet in een omgeving waar vonken, vlammen of open vuur voor kunnen komen.



Verboden voor kinderen.



Explosiegevaar.



Gevaar voor blootstelling aan elektriciteit.



Hete onderdelen kunnen brandwonden veroorzaken. Blijf uit de buurt van hete onderdelen.



Brandgevaar. Brandstof en dampen zijn zeer licht ontvlambaar en explosief.



Gevaar voor corrosieve materialen.



Gebruik de machine nooit in een afgesloten ruimte zonder ventilatie. Koolmonoxide is dodelijk.



Vul geen brandstof bij terwijl het apparaat in bedrijf is. Vul geen brandstof bij terwijl u rookt of nabij open vuur. Ruim gemorste brandstof op.



Aard voor gebruik altijd de machine.



Beschermingsklasse II - dubbel geïsoleerd.



Gebruik de machine uitsluitend buiten, in een goed geventileerde omgeving.



Gebruik de machine niet bij neerslag of in een vochtige omgeving.



Niet aansluiten op het elektrisch systeem van een gebouw.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgesloten veiligheidsvoorschriften en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR EEN DIESELGENERATOR



De meeste ongevallen kunnen worden voorkomen als u alle instructies in deze handleiding en op de machine opvolgt. De meestvoorkomende gevaren worden hieronder besproken tezamen met de beste manier om uzelf en anderen te beschermen.



De waarschuwingen, opmerkingen en instructies die in deze handleiding worden gegeven kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties die zich kunnen voordoen behandelen. De gebruiker moet begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in dit product kunnen worden ingebouwd. De gebruiker moet hierover zelf beschikken.



De machine produceert zeer giftige dampen en uitlaatgassen, zoals koolmonoxide. Dit is een onzichtbaar, reukloos en smaakloos gas dat snel kan leiden tot bedwelming en zelfs de dood. Als gevolg daarvan mag de machine uitsluitend buitenshuis worden gestart en gebruikt. Verzeker u ervan dat de uitlaatgassen niet via openstaande ramen en deuren in afgesloten ruimten kunnen komen, zoals huizen, kelders en garages.



Bepaalde motoronderdelen, zoals de uitlaatpijp, kunnen tijdens gebruik extreem heet worden. Raak de motor nooit aan terwijl de machine is ingeschakeld. De motor zal na uitschakeling nog gedurende een lange tijd heet blijven.



Laat kinderen niet de machine bedienen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de gebruikslocatie.

- Lees en begrijp deze instructiehandleiding voordat u de machine bedient. Als u dit niet doet, kan dat leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het apparaat.
- Weet hoe u de machine snel kunt stoppen en begrijp de werking van alle bedieningsorganen. Laat nooit iemand de machine bedienen zonder goede instructie.
- De generator moet op minimaal één meter afstand van andere machines en brandbare materialen worden geplaatst.
- Gebruik de machine niet bij ondergrondse werkzaamheden.
- Gebruik de machine niet op plaatsen waar explosiegevaar heerst.
- Bij gebruik van een uitlaatpijloverlenging, dient u zich ervan te verzekeren dat deze door een vakman, veilig en lekvrij wordt

gemonteerd. In geval van een lek, bestaat een extreem gevaar van verstikking. Het gebruik van een koolmonoxidemelder wordt sterk aanbevolen. De maximaal toegestane lengte van de verlenging mag niet worden overschreden. Anders bestaat het risico dat het uitlaatgas terugstroomt, wat kan leiden tot oververhitting en beschadiging van de motor.

- Brandstof en brandstofdampen zijn uiterst brandbaar! Roken, open vuur, gloeiendhete voorwerpen en elektrische vonken zijn verboden tijdens het werken met brandstof. Mobiele telefoons mogen niet worden gebruikt.
- Gebruik voor het bijvullen van brandstof uitsluitend geschikte jerrycans en een trechter. In het geval dat brandstof is gemorst, veegt u het gebied schoon met een doek en laat u het restant volledig verdampen voordat u de motor start.
- Voorkom dat brandstof of olie in contact komt met de huid en ogen. In het geval van per ongeluk contact, moet het contactgebied grondig worden afgespoeld met water. In het geval van contact met de ogen, raadpleegt u onmiddellijk een arts.
- Bescherminrichtingen mogen niet worden verwijderd vanaf de motor. Er bestaat een risico van ernstige brandwonden.

Veiligheid tijdens brandstof bijvullen

 Steek geen sigaret op en rook niet terwijl u brandstof bijvult. Benzine is uiterst brandbaar en de damp ervan is explosief.

 Houd de brandstof weg van vonken, open vuur, waakvlammen hitte en andere ontstekingsbronnen.

 Vul de brandstoftank nooit wanneer de motor heet is of draait. Zet de motor van de generator uit en laat de motor volledig afkoelen voordat u de brandstoftank vult.

- Vul de brandstoftank niet te vol. U moet ruimte vrijlaten zodat de brandstof kan uitzetten. Als de brandstoftank te vol is, kan brandstof eruit stromen op een hete motor en brand en/of een explosie veroorzaken. Als brandstof gemorst wordt, wacht u tot het is verdampt voordat u de motor start. Controleer de brandstofleidingen, brandstoftank, brandstofdop en koppelingen veelvuldig op barsten of lekkages. Vervang zo nodig.
- Adem de dampen niet in.
- Voorkom dat brandstof wordt gemorst op een hete motor.
- Nadat de brandstoftank is gevuld met benzine, plaatst u de brandstofdop terug en draait u hem stevig vast. Veeg eventueel gemorste brandstof af voordat u de motor start.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Voer de volgende controles van het elektrisch systeem vóór gebruik uit terwijl alle elektrische voedingen zijn losgekoppeld.

- Alle elektriciteitskabels, stekkers en aansluitingen moeten intact zijn en mogen geen tekenen vertonen van schade, zoals blootliggende draden, schuurplekken, sneden of losse bedrading. Als er tekenen van schade zijn, moet het beschadigde onderdeel buiten bedrijf gesteld worden totdat de schade is gerepareerd door een persoon die competent is op het gebied van elektriciteit.
- Alle elektrische kabels moeten zodanig worden geleid dat er geen struikelgevaar is.
- Werk nooit aan of in de buurt van elektriciteit met natte handen, natte kleding of natte handschoenen.
-

BESCHRIJVING (FIG. A)

Uw dieselgenerator is ontworpen om te dienen als een verplaatsbare bron van elektriciteit.


1. Brandstofdop
2. Deur motorruimte


3. Bedieningspaneel
4. Display
5. Startknop
6. Spanningskeuzeschakelaar
7. Stroomonderbreker
8. Aardlekschakelaar
 - a. Testknop
 - b. Resetknop
9. AUTO-aansluiting
10. ATS-aansluiting
11. Voorverwarmingsknop
12. Aardaansluiting
13. 400V-stopcontact 16 A (CEE 5-polig)
14. 230V-stopcontact 32 A (CEE 2-polig)
15. Spanning/vermogen
16. Frequentie/accuspanning
17. Stroomsterkte/bedrijfsuren
18. Overbelast/oververhit
19. Display wisselen / waarde verhogen
20. Programmeren / alarm resetten
21. Display wisselen / waarde verlagen
22. Indicator laag oliepeil


Inhoud van de verpakking


- Generator
- Afstandsbediening (2x)
- Contactsleutels (2x)
- Handleiding


VOOR GEBRUIK (FIG. A)

 De machine is bedoeld voor het aandrijven van elektrische apparaten en het voeden van verlichtingstoestellen en -systemen. Schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik is uitgesloten van garantie en vallen buiten de aansprakelijkheid van de fabrikant.

 Neem de informatie in deze instructies in acht. Schade en gevolgschade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de informatie in deze instructies is uitgesloten van garantie.

 De generator werd vóór het verlaten van de fabriek gevuld met brandstof en olie, en heeft als eindcontrole een draaitest ondergaan. Het is daarom mogelijk dat ten tijde van de levering nog resten brandstof en olie aanwezig zijn in de generator. De bedrijfsurenteller kan een waarde van maximaal 5 uur aangeven.

 **AVR (automatische spanningsregeling)**
De machine is uitgerust met een automatische spanningsregeling. Dit helpt de spannings- en frequentieschommelingen binnen een marge van ongeveer 3% te houden. Met name wanneer zware verbruikers worden gestart, bestaat de kans dat gedurende een korte tijd een grotere schommeling ontstaat. Raadpleeg een elektrisch installateur of de fabrikant voordat u gevoelige elektronische apparatuur aansluit op de generator.

 **Brandstof**
In de generator moet zuivere diesel worden bijgevuld. De motor kan permanent worden beschadigd door het gebruik van een andere brandstof, zoals stookolie, plantaardige olie en biodiesel. Deze vorm van schade is uitgesloten van fabrieksgarantie.

Elektrische aansluiting



Een omschakelautomaat (ATS) is vereist om de voeding van de generator aan te sluiten op het elektrisch systeem van een gebouw. De montage daarvan mag uitsluitend worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. De lokale wet- en regelgeving moet in acht worden genomen. De generator moet correct worden geaard, geïsoleerd van het elektrisch systeem van het gebouw en losgekoppeld door een geschikte stroomonderbreker.



Het nominale vermogen van de generator moet hoger zijn dan het totale vermogen van alle aangesloten verbruikers. Denk eraan dat het opgenomen vermogen van sommige verbruikers tijdens het starten drie tot vijf keer hoger kan zijn dan hun nominale vermogen.



Ongebalanceerde belastingen kunnen schade veroorzaken aan aangesloten verbruikers en moeten worden vermeden. Raadpleeg een elektrisch installateur.

Veiligheid tijdens voorbereidingen voor gebruik

- Blijf altijd goed opletten. Onachtzaamheid kan snel leiden tot ernstig letsel.
- De veiligheidsvoorzieningen en bedieningsorganen moeten te allen tijde toegankelijk zijn.
- Niet-werkende beschermrichtingen, afdekkingen en apparaatonderdelen moeten vóór gebruik door een vakman worden gerepareerd of vervangen.
- Controleer of alle bewegende onderdelen en schakelaars probleemloos werken. Alle onderdelen moeten correct gemonteerd zijn en aan alle voorwaarden moet zijn voldaan om verzekerd te zijn van een probleemloze werking van de machine.
- Gebruik de machine niet als de schakelaar niet aan en uit schakelt.
- Verzeker u er vóór gebruik van dat er geen gereedschappen of andere vreemde voorwerpen op de machine liggen.

Leveringsomvang



De machine is erg zwaar. Til de machine niet alleen op! Zorg ervoor dat u hulp hebt of gebruik een hefvoorziening (kraan).

- Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.
- Als u vaststelt dat de leveringsomvang van uw machine onvolledig is, of dat de machine beschadigd is, neemt u contact op met uw dealer.



Het verpakkingsmateriaal omvat plastic zakken, folie en kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt. Risico van verstikking!

Opstellen en voorbereidende werkzaamheden

Controleer de filters. Controleer of het luchtfilter, het brandstoffilter en het oliefilter correct zijn aangebracht.



Gebruik deze generator alleen buitenshuis in niet-geïsoleerde gebieden. Zet de generator niet vast met een ketting of touw, want dan is hij in geval van nood moeilijk te verplaatsen.

Vullen met olie (fig. A, B)



De machine wordt zonder olie geleverd. U moet de machine vóór gebruik vullen met olie.



Houd sigaretten, vonken en vuur uit de buurt van alle brandstofgerelateerde onderdelen.



Het beveiligingssysteem tegen laag oliepeil is ontwikkeld om motorschade als gevolg van onvoldoende olie in het carter te voorkomen. Het beveiligingssysteem tegen laag oliepeil schakelt de motor automatisch uit voordat het oliepeil in het carter lager wordt dan een veilige grenswaarde. Als het beveiligingssysteem tegen laag oliepeil de motor heeft uitgeschakeld, controleert u het oliepeil, vult u olie bij en start u de generator weer.

1. Controleer of de generator horizontaal staat.
2. Open de deur van de motorruimte (2).
3. Draai de olievuldop (23) los en vul met nieuwe, schone olie (SAE 15W-30). Raadpleeg de tabel met technische gegevens voor de benodigde hoeveelheid olie waarmee de machine moet worden gevuld.
4. Controleer het oliepeil na ongeveer één minuut. De peilstok zit vast aan de olievuldop. Draai de olievuldop zo ver mogelijk in de olievulnek. Draai de olievuldop weer los en controleer het oliepeil. Het oliepeil is correct wanneer het oliepeil tussen de markeringen MIN en MAX op de peilstok staat.
5. Nadat het correcte oliepeil is bereikt, draait u de olievuldop weer stevig erop.
6. Sluit de deur van de motorruimte.



U moet het motoroliepeil controleren voordat u de motor start elke keer wanneer u de generator gebruikt.

De accukabels aansluiten

De accu is ten tijde van de levering niet aangesloten en moet vóór gebruik worden aangesloten. De accu bevindt zich achter de metalen plaat onder het elektrische paneel.

Voordat de machine voor het eerst wordt gestart, sluit u de accukabels aan in de onderstaande volgorde

1. Sluit de rode kabel aan op de positieve/rode accupool.
2. Sluit de zwarte kabel aan op de negatieve/zwarte accupool.



Als het ooit nodig is om de accukabels los te koppelen, doet u dit in de omgekeerde volgorde.



De accu wordt automatisch opgeladen tijdens het gebruik van de generator. Koppel de accu nooit los van de generator terwijl de generator is ingeschakeld. Dit kan leiden tot kortsluiting en schade aan de generator, naast brand en elektrische schokken.

Vullen met brandstof (fig. A)

1. Verwijder de brandstofdop (1) vanaf de bovenkant van de machine.
2. Vul de brandstoftank langzaam met nieuwe, schone brandstof en gebruik daarbij zo nodig een trechter.
3. Monteer de dop.




Raadpleeg de tabel met technische gegevens voor de inhoud van de brandstoftank van uw generator.



Brandstof en brandstofdampen zijn uiterst brandbaar! Neem de veiligheidsinformatie in deze instructies in acht tijdens het vullen met brandstof.


De brandstofleiding ontluichten

 Nadat de brandstoftank voor het eerst is gevuld, na langdurige opslag of nadat de generator heeft drooggelopen moet de brandstofleiding worden ontluicht.

1. Zoek de brandstofslang die loopt tussen het brandstoffilter en de brandstofpomp).
2. Maak de klem bij de brandstofpomp los, trek de slang eraf en laat een kleine hoeveelheid brandstof eruit stromen in een geschikte opvangbak.
3. Sluit de slang weer aan en bevestig de klem.

 Brandstof en brandstofdampen zijn uiterst brandbaar! Neem de veiligheidsinformatie in deze instructies in acht tijdens het vullen met brandstof.

De generator aarden (fig. A)

 Om het risico op elektrische schokken te verminderen en om de veiligheid te maximaliseren, moet de generator goed worden geaard.


Een goede aarde van de generator helpt een elektrische schok te voorkomen in geval van een aardingsfout in de generator of een aangesloten elektrisch apparaat. Een goede aarding bevordert tevens het wegvloeien van de statische elektriciteit die zich vaak ophoopt in niet-geaarde apparaten.


1. Aard de machine door de aardingsmoer (12) vast te draaien met een aardingsdraad.
2. Deze aardingsdraad moet aan het andere uiteinde worden aangesloten op een aardleiding van koper, messing of staal die de aarde wordt gedreven.

Draad en aardleiding zijn niet inbegrepen.

 Aardingsvoorschriften kunnen per locatie verschillen. Neem contact op met een plaatselijke elektriciën voor informatie over de aardingsvoorschriften voor uw gebied.

- Zwevende aarde voor gebruik in een verplaatsbare generator
- Deze generator maakt gebruik van een configuratie met zwevende aarde, wat betekent dat de nul van de wisselstroomdynamo niet is verbonden met de aarde van de machine. Het is daarom belangrijk dat u de generator ALLEEN gebruikt voor de voeding van apparatuur in de volgende combinaties:
 - één of meer apparaten van KLASSE II;
 - één enkel apparaat van KLASSE I; of
 - één of meer apparaten van KLASSE II en één enkel apparaat van KLASSE I.

 Bij apparaten van KLASSE I is een groen-gele aardedraad aangesloten binnenin de stekker.

 Bij apparaten van KLASSE II is geen groen-gele aardedraad aangesloten binnenin de stekker en hebben dit symbool in reliëf of afgedrukt op de behuizing.

GEBRUIK (FIG. A)

 Uw machine wordt geleverd zonder olie en brandstof. U moet hem vóór gebruik vullen met olie en brandstof. Als de motor zonder olie wordt gestart, zal permanente schade ontstaan. Dergelijke schade is uitdrukkelijk uitgesloten van garantie.



De generator moet worden geaard als de aangesloten verbruiker geaard is. De aardaansluiting van de generator is aangesloten op het frame en de metalen onderdelen van de generator die geen stroom geleiden. Neem contact op met een lokale vakman voor advies over het juiste gebruik van de aardaansluiting.



De machine mag niet worden aangesloten op het elektrisch systeem van een gebouw of een andere generator. Het terugleveren van elektriciteit kan illegaal en extreem gevaarlijk zijn.

Veiligheid tijdens gebruik

- Bij gebruik als reservevoeding, mag de generator alleen door een vakbekwame installateur worden aangesloten op het elektrisch systeem van een gebouw. De lokale wet- en regelgeving moet in acht worden genomen. De generator moet correct worden geaard, geïsoleerd van het elektrisch systeem van het gebouw en losgekoppeld door een geschikte stroomonderbreker.
- Plaats de generator op een horizontale ondergrond om omvallen en morsen van brandstof te voorkomen.
- Plaats de generator zodanig dat voldoende ventilatie en koeling plaatsvindt. Anders bestaat het risico van oververhitting.
- Gebruik de machine niet in de regen, wanneer het sneeuwt of onder natte omstandigheden.
- Bedien de machine niet met natte handen.
- Raak de elektrische onderdelen niet aan. Vermijd contact tussen deze onderdelen, stopcontacten en vocht/water.
- Wees u bewust van mensen, kinderen en dieren in de buurt. De gebruiker is verantwoordelijk voor letsel van anderen en voor schade aan hun eigendommen.
- U mag de machine nooit optillen of kantelen terwijl deze draait.
- Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming als u gedurende een langere tijd in de onmiddellijke nabijheid van de machine moet blijven. Het dragen van gehoorbescherming helpt het geluidsniveau te verlagen.
- Als tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden stof wordt gegenereerd, draagt u een ademhalingsbeschermingsmasker.
- Sommige onderdelen van de generator worden tijdens gebruik zeer heet en blijven nog enige tijd heet nadat de generator is uitgeschakeld. Raak deze onderdelen niet aan. Er bestaat een risico van brandwonden.



Bij het starten van de generator en bij het aansluiten of loskoppelen van verbruikers, moet de stroomonderbreker in de stand "OFF" worden gezet om de stroomvoorziening van de stopcontacten te onderbreken. Als deze instructie niet wordt gevolgd, kan de AVR worden beschadigd.

De generator starten (fig. A, C)




De generator kan worden gestart met de startknop of met de bijgeleverde afstandsbediening.

Starten met de startknop


1. Open de deur van de motorruimte (2).
2. Zet de motorschakelaar (24) in de stand "RUN".
3. Zet de stroomonderbreker (7) in de stand "ON".
4. Steek de contactsleutel in de startknop (5).
5. Draai de startknop naar de stand "ON".
6. Draai de startknop naar de stand "START" en houd hem daar kort tot de generator start. Laat de startknop terugkeren naar de stand "ON".


Starten met de afstandsbediening

1. Open de deur van de motorruimte (2).
2. Zet de motorschakelaar (24) in de stand "RUN".
3. Zet de stroomonderbreker (7) in de stand "ON".
4. Steek de contactsleutel in de startknop (5).
5. Draai de startknop naar de stand "ON".
6. Druk op de startknop op de afstandsbediening om de generator in te schakelen.

 Om ongewenst starten te voorkomen en de levensduur van de accu te verlengen, de motorschakelaar op de stand "OFF" houden als de generator niet wordt gebruikt.

 Laat de generator enkele minuten draaien alvorens elektrische apparaten aan te sluiten.


 Als de generator niet binnen vijf seconden start, breekt u de startprocedure af en wacht u minstens 30 seconden voordat u het opnieuw probeert. Na drie pogingen laat u de startmotor gedurende tien minuten afkoelen voordat u het opnieuw probeert.

 In een koude omgeving, houdt u de voorverwarmingsknop (8) gedurende tien tot vijftien seconden ingedrukt om de lucht in de verbrandingskamer iets voor te verwarmen. Hierdoor start de motor gemakkelijker.

De generator starten in de automatische modus (ATS)


 In de automatische modus wordt de generator gestart door de ATS (10). Starten met een ATS-apparaat is mogelijk, maar optioneel en niet standaard bijgeleverd.

1. Open de deur van de motorruimte (2).
2. Zet de motorschakelaar (24) in de stand "RUN".
3. Draai de startknop (5) naar de stand "AUTO/ATS".
4. Alvorens te starten zet u de stroomonderbreker (7) in de stand "OFF".
5. Sluit het ATS-apparaat aan op de AUTO-(9) of ATS-aansluiting (10).
6. Sluit de verbruiker aan op het stopcontact (13 of 14) op de generator.
7. Zet de stroomonderbreker (7) in de stand "ON". De verbruiker wordt nu voorzien van stroom zodra de ATS de generator inschakelt.

 Controleer regelmatig het oliepeil. De generator zal niet starten als het oliepeil laag is. Als de machine niet regelmatig wordt gebruikt, moet deze elke twee maanden worden gestart en gedurende ongeveer 20 tot 30 minuten draaien. Op die manier kunt u garanderen dat de machine onmiddellijk inzetbaar is wanneer dat nodig is.

De generator uitschakelen (fig. A, C)

1. Zet de stroomonderbreker (7) in de stand "OFF".
2. Koppel de verbruiker los van het stopcontact op de generator.
3. Laat de generator twee tot drie minuten draaien zonder aangesloten belastingen zodat de generator afkoelt.
4. Zet de motor uit door de startknop (5) naar de stand "OFF" te draaien.

 De motor kan ook worden uitgeschakeld met behulp van de mechanische stopschakelaar (25). Voordat u de motor weer start, draait u de motorschakelaar (24) terug naar de stand "RUN".

LED-display (fig. A)


De generator is uitgerust met een digitaal display. Zie de overeenkomstige cijfers in de tekst voor een beschrijving van de diverse onderdelen van het display.

 Het LED-display en de alarmfuncties zijn vooraf ingesteld in de fabriek om een optimale werking te garanderen. Het herprogrammeren daarvan mag uitsluitend worden uitgevoerd door een installateur.


Stroomonderbreker / overbelastingsbeveiliging (fig. A)

 Een driefase-stroomonderbreker (7) regelt de stroomvoorziening naar het stopcontact en beveiligd de generator tegen overbelasting.


- Als de stroomonderbreker tijdens bedrijf in de stand "OFF" wordt gezet, controleert u de generator, verlaagt u het aantal verbruikers en/of verwijdert u de defecte verbruiker. Zet de stroomonderbreker terug in de stand "ON". Hierdoor wordt de stroomvoorziening hersteld.
- Als de generator overbelast raakt of een aangesloten apparaat kortsluiting heeft, zal de stroomonderbreker worden geactiveerd. Hierdoor wordt de stroomvoorziening van de stopcontacten onderbroken.

 Een aardlekschakelaar (8) beveiligd de gebruiker tegen elektrische schokken door de stroomvoorziening naar de stopcontacten te onderbreken in het geval stroom weglekt naar aarde. De aardlekschakelaar moet regelmatig worden getest en kan alleen worden getest wanneer de generator stroom levert.

- Volg de instructies in "**Elektrische belastingen aansluiten en overbelasting voorkomen**", maar sluit geen apparaten aan op de generator.
- Druk op de testknop (8a) om de werking van de aardlekschakelaar te testen.
- Als de resetknop (8b) naar buiten springt, werkt de aardlekschakelaar naar behoren. Zo niet, dan is de aardlekschakelaar defect en moet deze worden vervangen door een vakbekwame monteur. U mag de generator niet gebruiken voordat de aardlekschakelaar correct werkt.
- Druk op de resetknop (8b) om de aardlekschakelaar te resetten.

 Bij het starten van de generator en bij het aansluiten of loskoppelen van verbruikers, moet de stroomonderbreker in de stand "OFF" worden gezet om de stroomvoorziening van de stopcontacten te onderbreken. Als deze instructie niet wordt gevolgd, kan de AVR worden beschadigd.

Elektrische belastingen aansluiten en overbelasting voorkomen

 Overschrijd niet het/de nominale vermogen/stroomsterkte, anders kunnen de generator en/of eventueel erop aangesloten elektrische apparaten beschadigd worden. Controleer dit door de nominale vermogens (of stroomsterkten) van alle belastingen die tegelijkertijd zullen worden aangesloten bij elkaar op te tellen. Dit totaal mag niet hoger zijn dan:

- de waarde van de stroomonderbreker van het uitgangstopcontact dat stroom levert, of;
- het/de nominale vermogen/stroomsterkte van de generator.

i Het nominale vermogen van lampen kan worden afgelezen op de (gloeilampen). Het nominale vermogen van gereedschappen, toestellen en motoren vindt u meestal op een typeplaatje of sticker aangebracht op het apparaat. Als het vermogen niet wordt aangegeven op de gereedschappen, toestellen of motoren, vermenigvuldigt u de spanning met de nominale stroomsterkte om het vermogen te bepalen (volt × ampère = watt).

i Sommige elektrische inductiemotoren vereisen ongeveer drie keer zo veel vermogen om te starten dan om te draaien. Dit piekvermogen duurt slechts enkele seconden tijdens het starten. U moet rekening houden met dit hoge startvermogen wanneer u elektrische apparaten kiest die moeten worden aangesloten op de generator:

- Bereken het benodigde vermogen om de grootste motor te starten.
- Tel bij die waarde het vermogen op van alle andere aangesloten belastingen.
- Start de grootste motor eerst en start slechts één motor tegelijkertijd.

! Overbelast de stopcontacten niet. De stopcontacten zijn beveiligd tegen overbelasting door middel van een stroomonderbreker. Als de maximaal toegestane stroomsterkte van een stroomonderbreker wordt overschreden, wordt deze geactiveerd en wordt de elektrische voeding naar de stopcontacten onderbroken.

i Slechts één stopcontact mag tegelijkertijd worden gebruikt. Selecteer met behulp van de spanningskeuzeschakelaar (3) het 400V- of 230V-stopcontact.

1. Laat de motor draaien totdat het toerental stabiel is en de machine de kans heeft gehad om een paar minuten op te warmen.
2. Sluit één of meer elektrische apparaten aan:
 - Verzekert u ervan dat het apparaat uit staat.
 - Sluit het aan op de generator.
 - Schakel het apparaat in om het te gebruiken.
3. Schakel alle elektrische apparaten uit en koppel ze los van de generator voordat u de generator uitschakelt.

REINIGEN EN ONDERHOUD

i Wij adviseren u de generator regelmatig te reinigen en onderhouden voor een langdurig, veilig en betrouwbaar gebruik.

! De machine mag alleen worden onderhouden terwijl deze uitgeschakeld en koud is. Neem de overige veiligheidsinformatie in deze instructies in acht.

! Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan de machine of de bedieningsorganen op de machine. De standaardinstellingen, ingesteld in de fabriek, mogen niet worden gewijzigd.

i Draai de motorschakelaar naar de stand 'STOP' voordat u aan het onderhoud begint.

Reinigen

i Reinig de machine nooit met een hogedrukreiniger of perslucht. Met name bij het reinigen van kunststof onderdelen mag u geen chemicaliën, benzine of andere oplosmiddelen gebruiken. In sommige gevallen kunnen deze stoffen de onderdelen en beschermingen beschadigen.

Onderhoud

- Controleer regelmatig of alle schroeven, bouten en moeren correct zijn aangedraaid.
- Controleer of alle beschermingsinrichtingen en afdekkingen goed zijn bevestigd en goed werken. Beschadigde of versleten onderdelen moeten worden vervangen door originele vervangingsonderdelen.
- Wij adviseren de machine minstens jaarlijks te laten inspecteren en onderhouden door een vakman.

Veiligheid tijdens onderhoud

- Draag geschikte kleding. Gebruik geschikte beschermingsmiddelen en veiligheidsschoenen.
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden mag alleen worden uitgevoerd door vakbekwame en bevoegde personen.
- Schakel de machine uit voordat u begint met de onderhouds-, reparatie- of reinigingswerkzaamheden. Wacht totdat de machine is afgekoeld.
- Controleer regelmatig de toestand van de machine. Vervang beschadigde of versleten onderdelen uitsluitend door originele vervangingsonderdelen. Als niet-originele vervangingsonderdelen worden gebruikt, kan de fabrikant geen aansprakelijkheid accepteren voor mogelijk(e) persoonlijk letsel of schade aan de machine.
- Nadat het onderhoud voltooid is, verzekert u zich ervan dat alle beschermingsinrichtingen, schroeven, bouten en moeren correct zijn gemonteerd en vastgedraaid.
- Nadat het onderhoud voltooid is, verzekert u zich ervan dat er geen gereedschappen of andere vreemde voorwerpen op de machine liggen.

ONDERHOUDSSHEMA

Onderhoudsinterval/tijd	Actie
Voorafgaand aan elk gebruik	Controleer het motoroliepeil
Na de eerste 20 uur	Ververs de motorolie
	Controleer/reinig het luchtfilter
	Controleer/reinig het oliefilter
	Controleer/reinig het brandstoffilter
Elke 50 uur	Controleer/reinig het luchtfilter (*)
Elke 100 uur	Ververs de motorolie
	Vervang het luchtfilter (*)
	Controleer/reinig het oliefilter
	Vervang het brandstoffilter
Elke 300 uur	Vervang het oliefilter
Elke twee jaar	Controleer de klepspelings (**)
	Reinig de brandstoftank en filterzeef (**)
	Reinig de verbrandingskamer (**)
	Controleer de brandstofleidingen Vervangen indien nodig (**)

(*) Voer vaker onderhoud uit bij gebruik in een stoffige omgeving.
 (**) Dit onderhoud dient te worden uitgevoerd door een vakman.



Bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden moeten geschikte gereedschappen en originele vervangingsonderdelen worden gebruikt. Onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door daarvoor opgeleide personen.

De olie verversen



Hete olie kan brandwonden veroorzaken. Laat de motor afkoelen voordat u de motorolie aftapt. Vermijd langdurig of herhaald huidcontact met gebruikte olie. Was blootgestelde huid goed met zeep.

1. Schakel de generator in en laat hem twee tot drie minuten draaien zodat de olie opwarmt. Zorg ervoor dat de motor niet te lang draait zodat de olie niet heet wordt. Anders bestaat een risico van brandwonden.
2. Plaats een geschikte opvangbak onder de olieaftapplug (24).
3. Draai de olieaftapplug en de olievuldop los en laat zo veel mogelijk olie in de opvangbak stromen.
4. Monteer de olieaftapplug.
5. Vul met nieuwe, schone olie (SAE 15W-30). Raadpleeg de tabel met technische gegevens voor de benodigde hoeveelheid olie.
6. Controleer het oliepeil na ongeveer één minuut. Verzeker u ervan dat de generator horizontaal staat. De peilstok zit vast aan de olievuldop. Draai de olievuldop zo ver mogelijk in de olievulnek. Draai de olievuldop weer los en controleer het oliepeil. Het oliepeil is correct wanneer het oliepeil tussen de markeringen MIN en MAX op de peilstok staat.
7. Nadat het correcte oliepeil is bereikt, draai u de olievuldop weer stevig erop.



Afgewerkte olie en de olieflessen moeten worden gescheiden en ingeleverd bij een lokaal inzamelpunt.

Het oliefilter reinigen/vervangen

1. Verwijder de schroef vanaf het oliefilter en verwijder het oliefilter.
2. Reinig het oliefilter met diesel en een borstel.
3. Plaats het filter terug en monteer de schroef.



Een beschadigd filter moet worden vervangen door een origineel filter.

Het luchtfilter reinigen/vervangen



Een vuil luchtfilter hindert de luchtstroom naar de verbrandingskamer in de cilinder. Reinig of vervang het luchtfilter regelmatig als de generator in een stoffige omgeving wordt gebruikt.



Gebruik geen benzine of oplosmiddelen voor het reinigen. Onder bepaalde omstandigheden kunnen deze brandbaar zijn en explosiegevaar opleveren.



Gebruik de generator nooit zonder dat het luchtfilter is aangebracht. Ongefilterde lucht kan motorslijtage veroorzaken.

1. Verwijder het toegangspaneel aan de zijkant van de generator.
2. Draai de vleugelmoer van het luchtfilterdeksel los en verwijder het luchtfilter.
3. Reinig het luchtfilter met warm water en een huishoudelijk afwasmiddel.

4. Spoel het grondig uit, droog het en plaats het terug in de filterhouder.
5. Plaats het luchtfilterdeksel en draai de vleugelmoer vast.
6. Bevestig het luchtfilterpaneel.

Het brandstoffilter vervangen



Bij het vervangen van het brandstoffilter zal de brandstof uit de tank, de leidingen en het filter stromen zodra de leidingen worden losgekoppeld. Voer het vervangen uit wanneer de tank zo leeg mogelijk is. Gebruik een geschikte opvangbak om eventueel gelekte brandstof op te vangen. Draag dieselbestendige handschoenen. Houd een absorberende doek bij de hand. Draag een veiligheidsbril.

1. Maak de klem bovenop het filter los, verwijder de slang vanaf het filter en laat alle resterende brandstof in de tank in de opvangbak stromen.
2. Maak de klem onderop het filter los.
3. Vervang het filter en monteer de slangen.
4. Maak de twee klemmen weer vast.
5. Vul de tank weer met brandstof.
6. Ontlucht de slangen, zoals beschreven in deze handleiding.
7. Controleer de aansluitpunten op lekkage.

De accu vervangen

1. Draai de schroeven van het accuhuis los.
2. Verwijder eerst de zwarte kabel (-) vanaf de accu en vervolgens de rode kabel (+).
3. Verwijder de oude accu en plaats een nieuwe accu. Een loodzuur accu van 12 V en 36 Ah is vereist.
Maximumafmetingen: 185 × 128 × 163 mm (l × b × h).
4. Sluit eerst de rode kabel aan op de positieve accupool en vervolgens de zwarte kabel op de negatieve accupool.
5. Draai de schroeven van het accuhuis vast.



De accu wordt automatisch opgeladen als de generator ingeschakeld is. Als de generator langere tijd niet gebruikt wordt, moet de accu worden opgeladen alvorens te worden opgeslagen. De accu moet uit de generator verwijderd worden en worden opgeladen met een externe lader.

Veiligheid bij het hanteren van accu's

- Accu's mogen uitsluitend worden opgeladen door een geschikt apparaat in een goed geventileerde ruimte uit de buurt van ontstekingsbronnen.
- In het geval dat vloeistof uit de accu lekt, moet elke aanraking van de vloeistof worden voorkomen. De vloeistof kan huidirritatie veroorzaken. In het geval van per ongeluk contact, moet het contactgebied grondig worden afgespoeld met water. In het geval van contact met de ogen, raadpleegt u onmiddellijk een arts.
- De accu mag niet worden geopend.
- Door verkeerd gebruik kunnen dampen uit de accu ontsnappen die de luchtwegen kunnen irriteren. Zorg in dat geval voor voldoende ventilatie. Raadpleeg een arts in geval van symptomen.

De batterij in de afstandsbediening vervangen

- Verwijder de schroef op de achterkant van de afstandsbediening.
- Verwijder voorzichtig het deksel vanaf de afstandsbediening.
- Verwijder de oude batterij.
- Plaats een nieuwe batterij met het negatieve uiteinde (-) tegen de veer.
- Zet de afstandsbediening weer in omgekeerde volgorde in elkaar.

TRANSPORT EN OPSLAG

Transport

- Schakel de generator uit en laat hem volledig afkoelen.
- Draai de motorschakelaar (24) naar de stand "STOP" om per ongeluk starten van de machine te voorkomen.
- De machine mag alleen worden getransporteerd met een lege brandstoftank.
- De machine moet worden vastgezet om verschuiven en omkantelen tijdens transport te voorkomen.
- De machine mag niet worden gekanteld tijdens transport omdat hierdoor olie- of brandstofresten kunnen worden gemorst.
- Vermijd rechtstreekse blootstelling aan zonlicht wanneer de generator wordt getransporteerd in een gesloten transportvoertuig. De hoge temperaturen binnenin het transportvoertuig kunnen de brandstof doen verdampen en aanleiding zijn tot een explosie.
- Start de generator niet terwijl deze zich in het transportvoertuig bevindt. De generator mag uitsluitend worden gebruikt op onoverdekte en goed geventileerde plaatsen.

Opslag

- De generator moet worden opgeslagen op een schone en droge plaats in een gesloten en goed geventileerde ruimte die niet toegankelijk is voor kinderen.
- Draai de motorschakelaar (24) naar de stand "STOP" om per ongeluk starten van de machine te voorkomen.
- De machine moet volledig afkoelen voordat hij wordt opgeslagen.
- Als de machine gedurende een lange tijd niet gebruikt gaat worden, bijvoorbeeld tijdens de winter, moet de brandstoftank worden leeg gemaakt. Verwijder de accu en bewaar deze op een warme en droge plaats. Brandstof en olie mag alleen worden opgeslagen in geschikte en afgesloten jerrycans/flessen, uit de buurt van ontstekingsbronnen.
- De machine en brandstof moeten uit de buurt van kinderen en onbevoegde personen worden gehouden.

PROBLEMEN OPLOSSEN



Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld en afgekoeld voordat u aan de machine gaat werken. Draai de motorschakelaar (24) naar de stand "STOP" om per ongeluk starten van de machine te voorkomen.

Probleemomschrijving	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De generator start niet	Er is onvoldoende brandstof	Vul brandstof bij
	De motorschakelaar staat in de stand "STOP"	Zet de motorschakelaar in de stand "RUN"
	Het oliepeil is laag	Vul olie bij
	De accu is leeg	Laad de accu op
	Er zit lucht in de brandstofleidingen	Ontlucht de brandstofleidingen
	De verstuiver is verstopt	Reinig de verstuiver
De generator kan moeilijk worden gestart of draait ongelijkmatig en/of luid	Het brandstoffilter is vuil	Reinig/vervang het brandstoffilter
	Het luchtfilter is vuil	Reinig/vervang het luchtfilter
	Het oliefilter is vuil	Reinig/vervang oliefilter
	Er zit vocht in de brandstof	Tap de brandstof af en vul met nieuwe brandstof
	Sommige onderdelen of afdekkingen zitten los of zijn niet goed bevestigd	Bevestig de onderdelen goed en draai de schroeven aan
De generator levert geen of weinig stroom	De stroomonderbreker staat in de stand "OFF"	Zet de stroomonderbreker in de stand "ON"
	De overbelasting-stroomonderbreker is geactiveerd (alleen modellen met een overbelasting-stroomonderbreker)	Verlaag de belasting door de verbruikers en schakel de stroomonderbreker weer in
	De AVR is defect	Neem contact op met een servicepartner

TECHNISCHE GEGEVENS

Uitgangsspanning	V~	230/400
Max. uitgangsstroom	A	28/14
Frequentie	Hz	50
Uitgangsvermogen		
1 fase	kW	5,5
3 fase	kVA	7,5
Max. uitgangsvermogen		
1 fase	kW	6,0
3 fase	kVA	7,9
Aansluitingen		
CEE2	A	32
CEE5	A	16
Display		LED-6
Werkingsduur bij 50% belasting	u	10
Brandstof		diesel
Inhoud brandstoftank	L	13
Olie		SAE 15W-30
Inhoud oliereservoir	L	1,75
Motorvermogen	pk	12
Starten van motor		elektrisch/ afstandsbediening
Cilinderinhoud motor	cc	498
Afmetingen (l × b × h)	mm	960 × 760 × 560
Gewicht	kg	159
Dynamo		
Type		zelfwindend
Vermogen	kW	6
Vermogensfactor		0,8/1
Spanningsregeling		borstel/AVR
Accu		
Type		loodzuur
Spanning/uitgangsstroom	V/A	12/36
Max. afmetingen (l × b × h)	mm	185 × 128 × 163
Afstandsbediening		
Batterij	type	A23
Spanning	V=	12
Geluid		
L _{PA} (geluidsdruk) op 7m *	dB(A)	72
L _{WA} (geluidsniveau) **	dB(A)	96

* Onzekerheid K=3 dB(A)

** Onzekerheid K=3 dB(A)

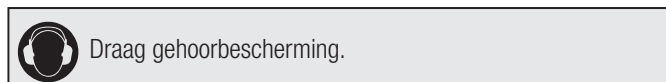
De opgegeven geluidsniveaus zijn uitgestraalde niveaus en zijn niet noodzakelijkerwijs veilige werkniveaus. Ook al zijn de gemeten waarden relateerbaar aan blootstellingsniveaus, het is niet mogelijk om op basis van deze gegevens te bepalen of aanvullende maatregelen noodzakelijk zijn.

Factoren die de blootstellingsniveaus beïnvloeden, zijn de duur van de blootstelling, de karakteristiek van de ruimte en andere geluidsbronnen, alsmede het aantal machines of andere machines in de omgeving.

Ook de toegelaten blootstellingsniveaus variëren per land.

Deze informatie is alleen bedoeld om de gebruiker in staat te stellen een betere evaluatie van het risico te maken.

Wijzigingen voorbehouden. Specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.



Draag gehoorbescherming.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

DIESEL GENERATOR 55252

WARNING



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference. If you give this product to another person, also hand over this manual.**



SCAN THE QR CODE



For standard safety instructions, warranty conditions and information on responsible disposal of this product, please scan this QR code.

The following symbols are used throughout this manual and/or on the machine:

-  Denotes risk of personal injury or damage to the machine.
-  Denotes important information regarding the use of the machine.
-  Read the manual and instructions.
-  Wear hearing protection.
-  Wear safety goggles.
-  Wear safety gloves.
-  Wear safety shoes.
-  Do not smoke near the machine.
-  Do not use the machine in surroundings where sparks, flames or open fire can be present.
-  Children prohibited.
-  Explosion hazard.
-  Risk of exposure to electricity.
-  Hot parts can cause burns. Stay clear from hot parts.
-  Fire hazard.
-  Hazard of corrosive substances.
-  Do not use the machine in enclosed spaces without ventilation. Carbon monoxide kills.
-  Do not refuel when operating. Do not refuel while smoking or near flames. Clean up fuel spills.



Always earth the machine before use.



Protection class II - double insulated.



ONLY operate the machine outdoors in well-ventilated areas.



Do not expose the machine to rain or wet conditions (moisture).



Do not connect to a building's electrical system.

SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety warnings as well as the additional safety warnings.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR DIESEL GENERATORS



Most accidents can be prevented if you follow all instructions in this manual and on the machine. The most common hazards are discussed below, along with the best way to protect yourself and others.



The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product; they must be supplied by the operator.



The machine produces highly toxic vapours and exhaust gases, such as carbon monoxide. This is an invisible gas with no smell or taste which can quickly lead to intoxication and even death. Consequently, the machine may only be started up and used outdoors. Ensure that exhaust gases cannot enter enclosed spaces such as homes, basements and garages through open windows and doors.



Some engine parts, such as the exhaust pipe, may become extremely hot during operation. Never touch the engine when the machine is switched on. The engine will remain hot for a long time after being switched off.






Do not allow children to operate the machine. Keep children and pets away from the area of operation.

- Read and understand this owner's manual before operating the machine. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.
- Know how to stop the machine quickly, and understand the operation of all controls. Never permit anyone to operate the pump without proper instruction.
- The generator must be positioned at least one metre away from other machines and flammable materials.
- Do not use the generator for underground work.
- Do not use the generator in areas at risk of explosion.
- If using an exhaust pipe extension, it must be ensured that this is installed by a specialist, safely and without leaks. There is an extreme risk of suffocation in the event of a leak. The use of a carbon monoxide detector is highly recommended. The maximum permissible length of the extension must not be exceeded. Otherwise, there is a risk of exhaust gas backflow, which could lead to overheating and damage to the engine.

- Fuel and its vapours are highly flammable! Smoking, naked flames, glowing heat or electrical sparks are prohibited when working with fuels. Mobile telephones must not be used.
- The machine may only be filled when switched off and cool and only outdoors. Never open the tank or oil cap when the engine is running or hot. Spilled fuel can ignite on hot engine parts.
- Use only suitable cans and a funnel for refilling. In the event of a fuel spill, wipe the area with a cloth and allow the residue to evaporate completely before restarting the machine.
- Avoid skin and eye contact with fuel and oil. In the event of accidental contact, the contact point must be rinsed thoroughly with water. In the event of contact with the eyes, consult a doctor immediately.
- Do not inhale the vapours.
- Never overfill the machine. Fuel needs space in which to expand.
- Protective devices must not be removed from the engine. There is a risk of severe burns.

Safety during refuelling

-  Do not light cigarettes or smoke when filling the fuel tank. Petrol is highly flammable and its vapours are explosive.
-  Keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.
-  Never fill fuel tank when engine is running or hot. Turn the generator engine OFF and allow the engine to cool completely before filling the fuel tank.

- Do not overfill the fuel tank; you must allow space for fuel expansion. If the fuel tank is overfilled, fuel can overflow onto a hot engine and cause fire and/or explosion. If fuel does spill, wait until it evaporates before starting the engine. Check fuel lines, tank, cap and fittings frequently for cracks or leaks. Replace as required.
- Avoid spilling petrol onto a hot engine.
- After filling with petrol, refit the fuel cap and fully tighten. Wipe up any spilled fuel before starting the machine.

ELECTRICAL SAFETY

Perform the following electrical checks prior to use, with all electrical supplies isolated:

- All electrical cables, plugs and connections must be intact and have no signs of damage, such as bare wires, chaffing, cuts or loose wiring. If there are any signs of damage, the damaged item must be taken out of service until the damage has been repaired by an electrically competent person.
- All electrical leads must be routed so as not to cause a trip hazard.
- Never work on or near electricity with wet hands, wet clothing, and wet gloves.

DESCRIPTION (FIG. A)

Your diesel generator is designed to serve as a mobile source of electricity.






1. Fuel cap
2. Engine compartment door
3. Control panel
4. Display
5. Start button
6. Voltage selector switch
7. Circuit breaker
8. Residual current device
 - a. Test button
 - b. Reset button
9. AUTO-connection
10. ATS connection

11. Pre-heat button
12. Earth connection
13. 400 V socket 16 A (CEE 5-pole)
14. 230 V socket 32 A (CEE 2-pole)
15. Voltage/power
16. Frequency/battery voltage
17. Current/operating hours
18. Overload/overheat
19. Change display/increase value
20. Programming / alarm stop
21. Change display/ reduce value
22. Low oil indicator



Package contents

- Generator
- Remote control (2x)
- Ignition keys (2x)
- Instruction manual

BEFORE USE (FIG. A)

-  The machine is intended to drive electrical devices and to supply power to lighting equipment and systems. Damage sustained due to improper use is excluded from the warranty and liability of the manufacturer.
-  Please observe the information in these instructions. Damage and consequential damage sustained due to failure to observe the information in these instructions is excluded from the warranty.
-  The generator was filled with fuel and oil and underwent a test run as a final check before leaving the factory. There may, therefore, be fuel and oil residue inside the generator when it is delivered. The operating hours counter may show a value of up to five hours.
-  **AVR (automatic voltage regulation)**
The machine is equipped with automatic voltage regulation. This helps to keep voltage and frequency fluctuations within a range of approximately 3%. When heavy-duty consumers are started up in particular, there is a chance of higher fluctuations for a brief period. Please consult an electrical specialist or the manufacturer before connecting sensitive electronic equipment to the generator.
-  **Fuel**
The generator should be operated with pure diesel. The engine may be permanently damaged by the use of other fuels, such as heating oil, vegetable oil and bio-diesel. This form of damage is excluded from the manufacturer warranty.

Electrical connection

-  An automatic transfer switch (ATS) is required for the feed-in of power into the building electrical system. Installation may only be carried out by authorised specialist personnel. Local rules and regulations must be observed. The generator must be earthed correctly, isolated from the building system and disconnected with a suitable circuit breaker.
-  The rated power of the generator must be higher than the total power of all connected consumers. Please note that the power consumption when some consumers are started up may be three to five times higher than their rated power.



Unbalanced loads can cause damage to connected consumers and must be avoided. Consult an electrical specialist.

Safety during preparation for use

- Remain attentive at all times. Carelessness can quickly lead to serious injury.
- Safety elements and controls must be accessible at all times.
- Faulty protective devices, covers and device parts must be repaired or replaced by a specialist before use.
- Check that all moving parts and switches function flawlessly. All parts must be properly fitted, and all conditions must be fulfilled to ensure flawless operation of the machine.
- Do not use the machine if the switch does not switch on and off.
- Before use, ensure that there are no tools or other foreign objects on the machine.

Delivery content



The machine is very heavy. Do not lift the machine alone! Engage appropriate assistance or use lifting aids (crane).

- Check that all parts are complete and undamaged.
- If you determine that the delivery content of your machine is incomplete or that the machine is damaged, please contact your dealer.



The packaging material includes plastic bags, films and small parts that could be swallowed by children. Risk of suffocation!

Installation and preparatory work

- Check the filters. Check that the air filter, the fuel filter and the oil filter are fitted properly.



Only use this generator outdoors in non-insulated areas. Do not secure the generator with a chain or rope, as this will make it difficult to move it in an emergency.

Filling with oil



The machine is shipped without oil - You must add oil before using this machine.



Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel-related parts.



The low oil level protection warning system is designed to prevent engine damage caused by insufficient oil in the crankcase. The low oil level protection warning system switches the engine off automatically before the oil level in the crankcase falls below a safe limit value. If the low oil level protection warning system switches the engine off, check the oil level, top up the oil and restart the generator.

1. Check that the generator is on a level surface.
2. Open the engine compartment door (2).
3. Unscrew the oil filler cap (23) and fill with new, clean oil (SAE 15W-30). Refer to the technical data table for the amount of oil to be filled.
4. Check the oil level after about one minute. The dipstick is attached to the oil filler cap. Screw the oil filler cap as far as it will go into the oil filler neck. Unscrew the oil filler cap again and check the oil level. The oil level is correct when it is between the MIN and MAX marks on the dipstick.

5. Once the correct oil level is reached, tighten the oil filler cap again.
6. Close the engine compartment door.



You must check the engine oil level before starting, every time you use the generator.

Connecting the battery cables

The battery is usually not connected in the as-delivered condition and must be connected before operation. The battery case is located behind the metal plate under the electrical panel.

Before starting the machine for the first time, connect the battery cables in the following sequence:

1. The red cable to the positive/red battery terminal.
2. The black cable to the negative/black battery terminal.



If it is ever necessary to disconnect the battery cables, do so in the reverse order.



The battery is automatically charged while the generator is operational. Never disconnect the battery from the generator when the generator is switched on. This can cause a short circuit and generator damage, as well as fire and electric shock.

Filling with fuel (fig. A)

1. Remove the fuel cap (1) on top of the machine.
2. Slowly fill with clean, fresh fuel, using a funnel if necessary.
3. Fit the cap.



Please see the technical data table for the tank capacity of your generator.



Fuel and its vapours are highly flammable! When filling with fuel, observe the safety information in these instructions.

Bleeding the fuel line



The fuel line must be bled after filling the tank for the first time, after a prolonged period of storage or after the generator has been run dry.

1. Identify the fuel hose that runs between the fuel filter and the fuel pump.
2. Loosen the clamp at the fuel pump, pull off the hose and allow a small amount of fuel to discharge into a suitable collecting container.
3. Reconnect the hose and secure the clamp.



Fuel and its vapours are highly flammable! When filling with fuel, observe the safety information in these instructions.

Earthing the generator




To reduce the risk of electric shock and maximise safety, the generator must be properly earthed.

Proper earthing of the generator will help prevent electric shock in the event of an earth fault condition in the generator or connected electrical devices.


Proper earthing also helps dissipate static electricity, which often builds up in unearthed devices.


1. Ground the machine by tightening the grounding nut (12) with a grounding wire.
2. This grounding wire must be connected at the other end to a copper, brass or steel grounding rod which is driven into the earth.

Wire and ground wire are not included.


 Grounding regulations may vary by location. Contact a local electrician for information on grounding regulations for your area.


- Floating earth for use in a mobile generator
- This generator uses a floating earth configuration, which means that the neutral of the alternator is not connected to the earth of the machine. It is therefore important that you ONLY use the generator to supply equipment in the following combinations:
 - one or more CLASS II devices
 - a single CLASS I device
 - one or more CLASS II devices and a single CLASS I device


 CLASS I equipment has a green/yellow earth wire connected inside the plug.

 CLASS II equipment does not have a green/yellow earth wire connected inside the plug and does have this symbol embossed or printed on the casing.

USE (FIG. A)

 Your machine is supplied without oil or fuel. You must fill it with oil and fuel before operation. Starting the engine without oil will cause permanent damage. This damage is expressly excluded from the warranty


 The generator must be earthed if the connected consumer is earthed. The earth terminal on the generator is connected to the frame and the metallic parts of the generator that are not live. Please contact a local specialist for advice on correct use of the earthing terminal.

 The machine must not be connected to electrical systems of buildings or to another generator. The return of electrical current may be illegal and extremely dangerous.


Safety during use

- When used as a 'standby', the generator may only be connected to the electrical system of the building by a qualified specialist. Local rules and regulations must be observed. The generator must be earthed correctly and isolated from the building system and disconnected with a suitable circuit breaker.
- Position the generator on a level surface in order to prevent tipping and the spillage of fuel.
- Position the generator in such a way that it can be sufficiently ventilated and cooled. Otherwise, there is a risk of overheating.
- Do not use the machine in rain, snow or wet conditions.
- Do not operate the machine with wet hands.
- Do not touch electrical parts. Prevent contact between these parts, sockets and moisture/water.
- Be aware of people, children and animals nearby. The operator is responsible for injuries to other people and for damage to their property.
- Never lift or tip the machine when the engine is running.
- Wear safety goggles and ear protection if you need to remain in the immediate vicinity of the machine for a prolonged period of time. Wearing ear protection will help to reduce the noise level.

- If dust is generated by the work being carried out, wear a respiratory protection mask.
- Some parts of the generator will become very hot during operation and remain hot for some time once the generator has been switched off. Do not touch these parts. There is a risk of burns.

 When starting the generator, connecting or disconnecting consumers the circuit breaker should be moved to the "OFF" position to deactivate the power supply to the sockets. Failure to follow this instruction may damage the AVR.

Starting the generator (fig. A, C)

 The generator can be started with the start button or with the supplied remote control.


Starting with the starter switch


1. Open the engine compartment door (2).
2. Set the engine switch (24) to the "RUN" position.
3. Set the circuit breaker (7) to the "ON" position.
4. Insert the ignition key into the ignition lock.
5. Turn the starter switch to the "ON" position.
6. Turn the start switch further to the "START" position and hold it briefly until the generator starts. Return the start button to the "ON" position.


Starting with the remote control


1. Open the engine compartment door (2).
2. Set the engine switch (24) to the "RUN" position.
3. Set the circuit breaker (7) to the "ON" position.
4. Insert the ignition key into the ignition lock.
5. Turn the starter switch to the "ON" position.
6. Press the start button on the remote control to turn on the generator.

 To prevent accidental starting and prolong battery life, keep the engine switch in the "OFF" position when the generator is not in use.


 Let the generator run for a few minutes before connecting any electrical appliances.

 If the generator does not start within five seconds, abort the starting process and wait at least 30 seconds before trying again. After three attempts, allow the starter to cool for ten minutes before trying again.

 In cold environments, press the pre-heat button (8) for ten to fifteen seconds to allow the air in the combustion chamber to pre-heat slightly. This will make starting easier.

 The low oil level protection warning system is designed to prevent engine damage caused by insufficient oil in the crankcase. The low oil level protection warning system switches the engine off automatically before the oil level in the crankcase falls below a safe limit value. If the low oil level protection warning system switches the engine off, check the oil level, top up the oil and restart the generator.

Starting the generator in automatic mode (ATS) (fig. A, C)

 In automatic mode, the generator is started by ATS. Starting the generator through an ATS device is possible, but optional and is not supplied as standard.

1. Open the engine compartment door (2).
2. Set the engine switch (24) to the "RUN" position.
3. Turn the starter switch to the "AUTO/ATS" position.
4. Before starting, move the circuit breaker (7) to the "OFF" position.
5. Connect the ATS device to the AUTO (9) or ATS (10) connection.
6. Connect the consumer to the socket (13 or 14) on the generator.
7. Move the circuit breaker (7) to the "ON" position. The consumer will now be supplied with power as soon as the ATS switches the generator on.

i Check the oil level at regular intervals. The generator will fail to start if the oil level is low. If the machine is not operated on a regular basis, it should be started up for 20 to 30 minutes every two months. That way, you can ensure that the machine will be immediately operational when it is needed.

Switching the generator off (fig. A, C)

1. Move the circuit breaker (7) to the "OFF" position.
2. Disconnect the consumer from the socket on the generator.
3. Allow the engine to run for two to three minutes with no connected loads so that the generator cools down.
4. Switch the engine off by turning the starter key (5) to the "OFF" position.

i The engine can also be switched off with the mechanical stop switch (25). Before restarting, turn the engine switch (24) back to the "RUN" position.

LED display (fig. A)

The generator is equipped with a digital display. See the corresponding numbers in the description for an explanation of the various parts of the display.

i The LED display and the alarm functions are preset in the factory to ensure optimal functionality. Reprogramming may only be carried out by a specialist.

Overload protection / circuit breaker (fig. A)

i A three-phase circuit breaker (7) controls the power supply to the sockets and protects the generator against overload.

- If the circuit breaker (7) moves to the "OFF" position during operation, check the generator, reduce the number of electrical consumers and/or remove the faulty consumers. Move the circuit breaker back to the "ON" position. This will restore the power supply.
- If the generator becomes overloaded or the connected device has a short circuit, the circuit breaker (7) will trip. This will interrupt output to the AC connection.

i An RCD (8) protects the user against electrical shock by switching off the power supply to the sockets in the event of current leakage to earth. The RCD must be tested regularly, and can only be tested when power is being supplied by the generator.

- Follow the instructions in "**Connecting electrical loads and preventing overload**", but do not connect any devices to the generator.
- Press the test button (8a) to check operation of the RCD.
- If the reset button (8b) pops out, the RCD is operating properly. Otherwise, it is defective and must be replaced by a qualified technician. Do not use the generator until the RCD is operating properly.
- Press the reset button (8b) to reset the RCD.

! When starting the generator, connecting or disconnecting consumers the circuit breaker should be moved to the "OFF" position to deactivate the power supply to the sockets. Failure to follow this instruction may damage the AVR.

Connecting electrical loads and preventing overload

! Do not exceed the generator's rated wattage/current capacity. Otherwise, the generator and/or any electrical devices connected to it may be damaged. Check this by adding up the rated watts (or amps) of all loads to be connected at the same time. This total must not exceed:

- the circuit breaker rating of the output socket supplying the power, or;
- the rated wattage/current capacity of the generator.

i The rated wattage of lights can be taken from light bulbs. The rated wattage of tools, appliances and motors can usually be found on a data label or decal affixed to the devices. If the appliance, tool or motor does not show wattage, multiply the voltage by the current rating to determine watts (volts × amps = watts).

i Some electrical induction motors require about three times more power for starting than for running. This surge of power only lasts a few seconds, during starting. You must allow for high starting wattage when selecting electrical devices to connect to the generator. Calculate the watts needed to start the largest motor. Add to that figure the running watts of all other connected loads. Start the largest motor first, and only start one motor at a time.

! Do not overload the sockets. The sockets are protected against overload by a circuit breaker. If the current rating of the circuit breaker is exceeded, it will trip and the electrical output to the sockets will be disconnected.

i Only one socket may be used at a time. Select either the 400 V or 230 V outlet with the voltage selector switch (3).

1. Let the engine run until the speed is stable and it has been allowed to warm up for a few minutes.
2. Connect one or more electrical devices:
 - Make sure the device is OFF.
 - Connect it to the generator.
 - Switch the device on for operation.
3. Switch off and disconnect all electrical devices from the generator before stopping the generator.

CLEANING AND MAINTENANCE


i Regular care and maintenance is recommended to ensure long, safe and reliable use of the generator.

! The machine may only be maintained when switched off and cool. Please observe the other safety information in these instructions.

! No modifications may be made to the machine or controls on the engine. The factory default settings must not be modified.

i Turn the engine switch to the "STOP" position before commencing maintenance.

Cleaning

 Never clean the machine with a pressure washer or compressed air. When cleaning plastic parts in particular, do not use chemicals, petrol or other solvents. In some cases, these substances can damage parts and protective coatings.

Maintenance

- Check that all screws, nuts and bolts are properly tightened at regular intervals.
- Verify that all protective devices and covers are properly attached and operational. Damaged or worn parts must be replaced by genuine accessories.
- We recommend having the machine inspected and maintained by a specialist at least once annually.


Safety during maintenance

- Wear appropriate clothing. Use suitable protective equipment and safety shoes.
- Repair and maintenance work may only be carried out by qualified and authorised personnel.
- Switch the machine off before commencing maintenance, repair or cleaning work. Wait until the machine has cooled down.
- Check the state of the machine at regular intervals. Only replace damaged or worn parts with genuine accessories. If non-genuine accessories are used, the manufacturer is unable to accept liability for potential personal injury or damage to the machine.
- Once maintenance is complete, ensure that all protective devices, nuts, bolts and screws have been properly fitted and tightened.
- Once maintenance is complete, ensure that there are no tools or other foreign objects on the machine.


MAINTENANCE SCHEDULE

Service interval/time	Action
Before each use	Check the engine oil level
After the first 20 hours	Change the engine oil
	Check/clean the air filter
	Check/clean the oil filter
	Check/clean the fuel filter
Every 50 hours	Check/clean the air filter (*)
Every 100 hours	Change the engine oil
	Change the air filter (*)
	Check/clean the oil filter
	Replace the fuel filter
Every 300 hours	Replace the oil filter
Every two years	Check valve play setting (**)
	Clean the fuel tank and filter screen (**)
	Clean the combustion chamber (**)
	Check the fuel lines Replace if necessary (**)


(*) Maintain more frequently if used in dusty environments.
 (**) Maintenance by specialist required.

 Suitable tools and genuine accessories must be used when carrying out maintenance work. Maintenance work may only be carried out by trained personnel.

Changing the oil (fig. A)


 Hot oil may cause burns. Allow engine to cool before draining oil. Avoid prolonged or repeated skin exposure to used oil. Thoroughly wash exposed areas with soap.

1. Switch the generator on and allow it to run for two to three minutes so that the oil warms up. Ensure that the engine does not run for too long to become hot. Otherwise, there is a risk of burns.
2. Place a suitable collecting container under the oil drain plug (24).
3. Unscrew the oil drain plug and oil cap (18), and allow as much of the oil as possible to drain into the collecting container.
4. Fit the oil drain plug.
5. Fill with fresh, clean oil (SAE 15W-30). Please see the table of technical data for the quantity of oil required.
6. Check the oil level after approximately one minute. Ensure that the generator is level. The dipstick is attached to the oil cap. Screw the oil cap into the oil filler neck as far as it will go. Unscrew the oil cap again and check the level. The oil level is correct when there is oil between the MAX and MIN markings.
7. Once the correct level has been reached, screw the oil cap back on firmly.


 Used oil and oil containers must be collected and sent to a local disposal point.


Cleaning/changing the oil filter


1. Remove the screw from the oil filter and remove the oil filter.
2. Clean the oil filter with diesel and a brush.
3. Reinsert the filter, and fit the screw.

 Damaged filters must be replaced by original filters.

Cleaning/changing the air filter


 A soiled air filter impedes the flow of air into the engine's combustion chamber. Clean or replace the air filter at regular intervals if the generator is operated in dusty environments.

 Do not use petrol or solvents for cleaning. Under some circumstances, these may be flammable and pose a risk of explosion.

 Never operate the generator without the air filter in place. Unfiltered air can increase engine wear.

1. Remove the access panel from the side of the generator.
2. Loosen the wing nut on the air filter cover and remove the air filter.
3. Clean the air filter with warm water and household detergent.
4. Rinse it thoroughly. Wring out the filter and replace it in the filter holder.
5. Replace the air filter cover and tighten the wing nut.
6. Attach the access panel.

Changing the fuel filter

 When changing the fuel filter, fuel will flow out of the tank, lines and filter when the lines are opened. Perform the change when the tank is as empty as possible. Use a suitable collecting container to catch any leaking fuel. Wear diesel-resistant gloves. Have an absorbent cloth at hand. Wear safety goggles.

1. Loosen the clamp on top of the filter, remove the hose from the filter and allow all of the remaining fuel in the tank to drain into the collecting container.
2. Loose the clamp on the bottom of the filter.
3. Replace the filter and fit the hoses.
4. Secure the two clamps again.
5. Refill the tank with fuel.
6. Bleed the hoses, as explained in this manual.
7. Check the connection points for leaks.

Changing the battery

1. Undo the screws from the battery attachment.
2. Remove the black cable (-) from the battery first, followed by the red cable (+).
3. Remove the old battery and insert a new battery. A 12 V/ 36 Ah lead acid battery is required.
Maximum dimensions: 185 × 128 × 163 mm (L × W × H).
4. Connect the red cable to the positive terminal followed by the black cable to the negative terminal.
5. Refit the battery attachment.

i The battery is charged automatically while the generator is operational. If the generator is not going to be operated for a prolonged period of time, the battery must be charged before going into storage. The battery must be removed from the generator to be charged with an external charger.

Safety when handling batteries

- Where present, batteries may only be charged by a suitable device in a well-ventilated room away from sources of ignition.
- In the event that fluid leaks from a battery, bodily contact with the fluid must be avoided. The fluid may cause skin irritation. In the event of accidental contact, the contact point must be rinsed thoroughly with water. In the event of contact with the eyes, consult a doctor immediately.
- Batteries must not be opened.
- Improper use may cause vapours to leak from the battery, which could irritate the airways. In that case, ensure sufficient ventilation. Consult a doctor in the event of symptoms.

Changing the battery in the remote control

- Remove the screw on the back of the remote control.
- Carefully remove the cover from the remote control.
- Remove the old battery.
- Insert a new battery with the negative (-) end against the spring.
- Reassemble the remote control in the reverse order.

TRANSPORT AND STORAGE

Transport

- Switch the generator off and allow it to cool down completely.
- Turn the engine switch (24) to the "STOP" position to prevent accidental start-up of the generator.
- The machine may only be transported with the fuel tank empty.
- The machine must be secured to prevent slipping and tipping during transport.
- The machine must not be tipped during transport as this could cause oil or fuel residue to leak.
- Avoid direct exposure to sunlight if the generator is being transported in a closed transport vehicle. High temperatures inside the transport vehicle may cause the fuel to evaporate and give rise to explosion.
- Do not start the generator while it is inside the transport vehicle. The generator may only be used in open, well-ventilated areas.

Storage

- The generator must be stored in a clean and dry location in a closed and well-ventilated room that is not accessible to children.
- Turn the engine switch (24) to the "STOP" position to prevent accidental start-up of the generator.
- Allow the machine to cool down completely before storage.
- If the machine is not going to be used for a prolonged period of time, e.g. over winter, the fuel tank must be emptied. Remove the battery and store it in a warm and dry location. Fuel and oil may only be stored in appropriate and sealed cans, away from sources of ignition.
- The machine and fuel must be kept away from children and unauthorised persons.

TECHNICAL DATA

Output voltage	V~	230/400
Max. output current	A	28/14
Frequency	Hz	50
Output power		
1 phase	kW	5,5
3 phase	kVA	7,5
Max. output power		
1 phase	kW	6,0
3 phase	kVA	7,9
Connections		
CEE2	A	32
CEE5	A	16
Display		LED-6
Run time at 50% load	h	10
Fuel		diesel
Fuel tank capacity	L	13
Oil		SAE 15W-30
Oil container capacity	L	1,75
Engine power	hp	12
Engine start		electric/remote
Engine displacement	cc	498
Dimensions (L × W × H)	mm	960 × 760 × 560
Weight	kg	159
Alternator		
Type		self-excited
Power	kW	6
Power factor		0,8/1
Voltage regulation		brush/AVR
Battery		
Type		lead acid
Voltage/output current	V/A	12/36
Max. dimensions (L × W × H)	mm	185 × 128 × 163
Remote control		
Battery	type	A23
Voltage	V=	12
Noise		
L _{PA} (sound pressure) op 7m *	dB(A)	72
L _{WA} (sound level) **	dB(A)	96

* Uncertainty K=3 dB(A)

** Uncertainty K=3 dB(A)

The sound levels stated are emission levels; they are not necessarily safe working levels. Even though the measured values are related to exposure levels, this information does not allow to determine if additional measures are required.

Factors that can affect the radiated levels are duration of exposure, the characteristics of the work area and other sound sources, as well as the number of machines of the same type or other machines in the work area.

The acceptable exposure levels may differ according to the country of use.

This information is only intended to help the user assess possible risks.

Subject to change. Specifications can be changed without prior notice.



Wear hearing protection.

TROUBLESHOOTING



When working on the machine, ensure that it is switched off and has cooled down. Turn the engine switch (16) to the "STOP" position to prevent accidental start-up of the generator.

Problem	Possible cause	Possible solution
Generator does not start	Insufficient fuel	Top up fuel
	Engine switch in "STOP" position	Move engine switch to "RUN" position
	Low oil level	Top up oil
	Battery depleted	Charge battery
	Air in fuel lines	Bleed fuel lines
	Injector blocked	Clean injector
Generator is difficult to start or runs unevenly, loud	Fuel filter soiled	Clean/replace fuel filter
	Air filter soiled	Clean/replace air filter
	Oil filter soiled	Clean/replace oil filter
	Moisture in fuel	Extract fuel, fill with fresh fuel
	Loose, unsecured parts Covers	Secure parts correctly, tighten screws
Generator supplies no or low power	Circuit breaker in "OFF" position	Move circuit breaker to "ON" position
	Overload switch activated (models with overload switch only)	Reduce consumer load, deactivate overload switch
	AVR faulty	Contact service partner

DIESELGENERATOR 55252

ADVARSEL



Læs alle sikkerhedsadvarsler og instrukser. Såfremt advarsler og instruktioner ikke følges, kan dette medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige ulykker. **Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug. Hvis du giver dette produkt til en anden person, skal du også udlevere denne manual.**



SCAN QR KODEN



Du kan få standard sikkerhedsinstruktioner, garantibetingelser og oplysninger om ansvarlig bortskaffelse af dette produkt ved at scanne denne QR-kode.

Følgende symboler anvendes i denne manual eller/og på apparatet.



Angiver risiko for personskader eller skader på udstyret.



Vigtig information om brugen af maskinen.



Læs brugsanvisning og instrukser.



Bær høreværn.



Bær øjenværn.



Bær arbejdshandsker..



Bær sikkerhedssko.



Ryg ikke i nærheden af maskinen.



Brug ikke maskinen i omgivelser hvor der kan være gnister, flammer eller åben ild.



Forbudt for børn.



Eksplodingsfare.



Risiko for eksponering for elektricitet.



Varme dele kan give forbrændinger. Hold afstand til varme dele.



Brandfare. Brændstof og dampe er ekstremt brandfarlige og eksplosive.



Fare for ætsende stoffer.



Brug ikke maskinen i et lukket rum uden ventilation. Kullite er dødbringende.



Der må ikke påfyldes brændstof under drift. Du må ikke påfylde brændstof, mens du ryger eller er i nærheden af åben ild. Tør brændstofspild op.



Før brug skal maskinen altid jordforbindes.



Beskyttelsesklasse II - dobbelt isoleret.



Brug kun maskinen udenfor, i godt ventilerede omgivelser.



Brug ikke maskinen i nedbør eller i fugtige omgivelser.



Må ikke tilsluttes til en bygnings elektriske system.

SIKKERADVARSLER

Ved brug af dette udstyr, vær da altid opmærksom på de vedlagte sikkerhedsadvarsler såvel som de supplerende sikkerhedsadvarsler.

EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR DIESELGENERATORER



De fleste ulykker kan forhindres, hvis du følger alle instruktionerne i denne vejledning og på maskinen. De mest almindelige farer er beskrevet herunder, sammen med den bedste måde at beskytte dig selv og andre.



Advarslerne, forsigtighedsreglerne og instruktionerne, der beskrives i denne brugsanvisning, kan ikke omfatte alle mulige forhold og situationer, der kan opstå. Brugeren må kunne forstå, at sund fornuft og forsigtighed er faktorer, der ikke kan indbygges i dette produkt. Det er brugeren som skal sørge for det.



Maskinen producerer meget giftige dampe og udstødningsgasser, f.eks. kullite. Det er en usynlig gas uden lugt eller smag, som hurtigt kan føre til forgiftning og endda døden. Maskinen må derfor kun startes og anvendes udendørs. Sørg for, at udstødningsgasser ikke kan trænge ind i lukkede rum som f.eks. boliger, kældre og garager gennem åbne vinduer og døre.



Nogle motordelen, f.eks. udstødningsrøret, kan blive ekstremt varme under drift. Rør aldrig ved motoren, når maskinen er tændt. Motoren forbliver varm i lang tid, efter at den er slukket.



Lad ikke børn betjene generatoren. Hold børn og kæledyr væk fra arbejdsområdet.

- Læs og forstå denne brugervejledning, før du betjener generatoren. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i personskade eller materiel skade.
- Du skal vide, hvordan du stopper generatoren hurtigt, og forstå brugen af alle betjeningslementer. Tillad aldrig nogen at betjene pumpen uden den rigtige vejledning.
- Generatoren skal placeres mindst en meter væk fra andre maskiner og brændbare materialer.
- Brug ikke generatoren til arbejde under jorden.
- Brug ikke generatoren i områder med eksplosionsfare.
- Hvis der anvendes en udstødningsrørsforlænger, skal det sikres, at denne er monteret af en specialist på forsvarlig vis og uden utætheder. Der er ekstrem risiko for kvælning i tilfælde af en utæthed. Det anbefales på det kraftigste at bruge en kullitedetektor. Den maksimalt tilladte længde på forlængerens må ikke overskrides.

- Ellers er der risiko for tilbagestrømning af udstødningsgas, hvilket kan føre til overophedning og skader på motoren.
- Brændstof og brændstofdampe er meget letantændelige! Rygning, åben ild, glødevarme eller elektriske gnister er forbudt, når der arbejdes med brændstoffer. Mobiltelefoner må ikke anvendes.
 - Maskinen må kun fyldes, når den er slukket og afkølet, og kun udendørs. Åbn aldrig tanken eller oliedækslet, når motoren er i gang eller varm. Spildt brændstof kan antændes på varme motordele.
 - Brug kun egnede dunke og en tragt til genopfyldning. I tilfælde af brændstofsplid skal du tørre området af med en klud og lade resterne fordampe fuldstændigt, før du genstarter maskinen.
 - Undgå, at hud og øjne kommer i kontakt med brændstof og olie. I tilfælde af utilsigtet kontakt skal kontaktområdet skylles grundigt med vand. I tilfælde af kontakt med øjnene skal du straks søge læge.
 - Beskyttelsesanordningerne må ikke fjernes fra motoren. Der er risiko for alvorlige forbrændinger.

Sikkerhed under påfyldning af brændstof



Tænd ikke cigaretter, og ryg ikke, når du fylder brændstoftanken. Benzin er meget brandfarligt, og dets dampe kan eksplodere.



Hold brændstof væk fra gnister, åben ild, pilotflamme, varme og andre antændelseskilder.



Fyld aldrig brændstoftanken, når motoren kører eller er varm. Sluk generatormotoren, og lad motoren køle helt af, før du fylder brændstoftanken.

- Maskinen må aldrig overfyldes. Brændstof har brug for plads til at udvide sig. Hvis brændstoftanken er overfyldt, kan brændstof flyde over på en varm motor og forårsage brand og/eller eksplosion. Hvis der spildes brændstof, skal du vente, indtil det er fordampet, før du starter motoren. Kontroller ofte brændstofledninger, tank, dæksel og fittings ofte for revner eller utætheder. Udskift efter behov.
- Dampene må ikke indåndes.
- Undgå at spilde benzin på en varm motor.
- Efter påfyldning af benzin sættes tankdækslet på igen og spændes helt. Tør eventuelt spildt brændstof op, før du starter maskinen.

ELEKTRISK SIKKERHED

Udfør følgende elektriske kontroller før brug, med alle elektriske forsyninger slået fra:

- Alle elektriske kabler, stik og forbindelser skal være intakte og ikke have tegn på beskadigelse, såsom blottede ledninger, slitage, snit eller løse ledninger. Hvis der er tegn på skader, skal den beskadigede genstand tages ud af brug, indtil skaden er udbedret af en person med elektrisk kompetence.
- Alle elektriske ledninger skal lægges, så de ikke udgør en snublerisiko.
- Arbejd aldrig på eller i nærheden af elektricitet med våde hænder, vådt tøj og våde handsker.

BESKRIVELSE (FIG. A)

Denne generator er designet til at generere elektricitet til at forsyne elektriske maskiner eller enheder.

1. Brændstoftankdæksel
2. Dæksel til motorrum
3. Kontrolpanel
4. Display
5. Startknap
6. Spændingsomskifter
7. Afbryder

8. Fejlstrømsenhed
 - a. Testknap
 - b. RESET-knap
9. Automatisk forbindelse
10. ATS-forbindelse
11. Forvarmingsknap
12. Jordforbindelse
13. 400 V-stikkontakt 16 A (CEE 5-polet)
14. 230 V-stikkontakt 32 A (CEE 2-polet)
15. Spænding / effekt
16. Frekvens / batterispænding
17. Strøm / driftstimer
18. Indikator for overbelastning / overophedning
19. Skifte visning / forøge værdien
20. Programmering / alarmstop
21. Skifte visning / reducere værdien
22. Indikator for lav oliestand

Pakkens indhold

- Generator
- Fjernbetjening (2x)
- Tændingsnøgler (2x)
- Brugsanvisnings

FØR BRUGEN (FIG. A)



Maskinen er beregnet til at drive elektriske apparater og til at levere strøm til belysningsudstyr og -systemer. Skader, der opstår på grund af forkert brug, er udelukket fra producentens garanti og ansvar.



Overhold venligst oplysningerne i denne vejledning. Skader og følgeskader, der opstår som følge af manglende overholdelse af oplysningerne i denne vejledning, er udelukket fra garantien.



Generatoren fik påfyldt brændstof og olie og blev testkørt som en sidste kontrol, inden den forlod fabrikken. Der kan derfor være rester af brændstof og olie i generatoren, når den leveres. Driftstimetælleren kan vise en værdi på op til fem timer.



AVR (automatisk spændingsregulering)

Maskinen er udstyret med automatisk spændingsregulering. Dette hjælper med at holde spændings- og frekvensudsving inden for et interval på ca. 3 %. Især når der startes tunge strømforbrugere op, er der risiko for større udsving i en kort periode. Kontakt venligst en el-specialist eller producenten, før du tilslutter følsomt elektronisk udstyr til generatoren.



Brændstof

Generatoren skal drives med ren diesel. Motoren kan blive permanent beskadiget ved brug af andre brændstoffer som f.eks. fyringsolie, vegetabilsk olie og biodiesel. Denne form for skader er udelukket fra producentens garanti.

Elektrisk tilslutning



Der kræves en automatisk overførselsafbryder (ATS) til forsyning af strøm til bygningens elektriske system. Installationen må kun udføres af autoriserede fagfolk. Lokale regler og bestemmelser skal overholdes. Generatoren skal være korrekt jordforbundet, isoleret fra bygningens system, og afbrydes med en egnet afbryder.



Generatorens nominelle effekt skal være højere end den samlede effekt for alle tilsluttede strømforbrugere. Bemærk, at strømforbruget, når nogle strømforbrugere startes op, kan være tre til fem gange højere end deres nominelle effekt.



Ubalancerede belastninger kan forårsage skade på de tilsluttede strømforbrugere og skal undgås. Kontakt en elsagkyndig.

Sikkerhed under klargøring til brug

- Vær altid opmærksom. Uopmærksomhed kan hurtigt føre til alvorlige skader.
- Sikkerhedselementer og betjeningsanordninger skal være tilgængelige til enhver tid.
- Defekte beskyttelsesanordninger, dæksler og apparatdele skal repareres eller udskiftes af en specialist, før maskinen tages i brug.
- Kontroller, at alle bevægelige dele og afbrydere fungerer fejlfrit. Alle dele skal være korrekt monteret, og alle betingelser skal være opfyldt for at sikre fejlfri drift af maskinen.
- Brug ikke maskinen, hvis kontakten ikke kan tændes og slukkes.
- Før brug skal du sikre dig, at der ikke befinder sig værktøj eller andre fremmedlegemer på maskinen.

Leveringsomfang



Maskinen er meget tung. Løft ikke maskinen alene! Tilkald passende hjælp eller brug løftehjælpe midler (kran).

- Kontroller, at alle dele er komplette og ubeskadigede.
- Hvis du konstaterer, at leveringsomfanget til din maskine er ufuldstændigt, eller at maskinen er beskadiget, skal du kontakte din forhandler.



Emballagen omfatter plastikposer, film og små dele, som børn kan sluge. Fare for kvælning!

Installation og forberedende arbejde

- Kontroller filterene. Kontroller, at luftfilteret bag luftfilterdækslet, brændstoffilteret og oliefilteret er monteret korrekt.



Brug kun denne generator udendørs i ikke-isolerede områder. Fastgør ikke generatoren med en kæde eller et reb, da dette vil gøre det vanskeligt at flytte i en nødsituation.

Påfyldning af olie



Generatoren leveres uden olie - Du skal påfylde olie, før du bruger generatoren.



Hold cigaretter, gnister og flammer væk fra alle brændstofrelaterede dele.



Advarselssystemet til beskyttelse mod lavt olieniveau er designet til at forhindre motorskader forårsaget af utilstrækkelig olie i krumtaphuset. Advarselssystemet til beskyttelse mod lavt olieniveau slukker motoren automatisk, før olieniveauet i krumtaphuset falder til under en sikker grænseværdi. Hvis advarselssystemet til beskyttelse mod lavt olieniveau slukker motoren, skal du kontrollere olieniveauet, fylde olie på, og genstarte generatoren.

1. Kontroller, at generatoren står vandret.
2. Åbn dækslet til motorrummet (2).

3. Skru oliedækslet (23) af, og påfyld ny, ren olie (SAE 15W-30). Se tabellen over tekniske data for den mængde olie, der kræves til påfyldning.
4. Kontroller oliestanden efter ca. et minut. Pejlepinden er fastgjort til oliedækslet. Skru oliedækslet så langt ind i oliepåfyldningsrøret, som den kan komme. Skru oliedækslet af igen, og kontrollér oliestanden. Oliestanden er korrekt, når der er olie mellem MIN- og MAX-markeringerne.
5. Når det korrekte niveau er nået, skal du skrue oliedækslet forsvarligt på igen.
6. Luk dækslet til motorrum.



Du skal kontrollere motorens oliestand før start, hver gang du bruger generatoren.

Tilslutning af batterikablerne

Batteriet er normalt ikke tilsluttet ved levering og skal tilsluttes, før maskinen tages i brug. Før du starter maskinen første gang, skal du åbne dækslet til motorrum (2) og tilslutte batterikablerne i følgende rækkefølge:

1. Det røde kabel på batteriets pluspol.
2. Det sorte kabel på batteriets minuspol.



Hvis det nogensinde bliver nødvendigt at afmontere batterikablerne, skal du gøre det i den omvendte rækkefølge.



Batteriet oplades automatisk, mens generatoren er i drift. Batteriet må aldrig frakobles fra generatoren, mens generatoren er tændt. Dette kan forårsage kortslutning og beskadige generatoren samt forårsage brand og elektrisk stød.

Påfyldning af brændstof (fig. A)

1. Fjern dækslet (1) på brændstoffranken øverst på maskinen.
2. Påfyld langsomt rent, nyt brændstof, om nødvendigt ved hjælp af en tragt.
3. Sæt dækslet på.



Se tabellen med tekniske data for at få oplysninger om tankkapaciteten for din generator.



Brændstof og brændstoffdampe er meget letantændelige! Når du fylder brændstof på, skal du overholde sikkerhedsoplysningerne i denne vejledning.

Udluftning af brændstofledningen



Brændstofledningen skal udluftes efter første påfyldning af tanken, efter længere tids opbevaring eller efter at generatoren er blevet kørt tør.

1. Identificer den brændstofslange, der løber mellem brændstoffilteret og brændstofpumpen.
2. Løsn klemmen ved brændstofpumpen, træk slangen af, og lad en lille mængde brændstof løbe ud i en egnet opsamlingsbeholder.
3. Tilslut slangen igen, og fastgør klemmen.



Brændstof og brændstoffdampe er meget letantændelige! Når du fylder brændstof på, skal du overholde sikkerhedsoplysningerne i denne vejledning.

Jording af generatoren



For at reducere risikoen for elektrisk stød og for at maksimere sikkerheden skal generatoren være korrekt jordet.

Korrekt jording af generatoren vil hjælpe med at forhindre elektrisk stød i tilfælde af jordfejl i generatoren eller tilsluttede elektriske enheder.

Korrekt jording hjælper også med at sprede statisk elektricitet, som ofte opbygges i enheder, der ikke er jordede.

1. Jord maskinen ved at stramme jordmøtrikken (12) med en jordledning.
2. Denne jordledning skal forbindes i den anden ende til en jordledning af kobber, messing eller stål, der er drevet til jord.

Ledning og jordledning er ikke inkluderet.



Jordingsbestemmelserne kan variere fra sted til sted. Kontakt en lokal elektriker for at få oplysninger om jordingsregler for dit område.

- Flydende jord til bærbar generatorbrug
- Denne generator bruger en flydende jordkonfiguration, hvilket betyder, at generatorens nulleleder ikke er forbundet til maskinens jord. Det er derfor vigtigt, at du KUN bruger generatoren til at forsyne udstyr i følgende kombinationer:
 - en eller flere KLASSE II-enheder;
 - en enkelt KLASSE I enhed;
 - en eller flere KLASSE II-enheder og en enkelt KLASSE I-enhed.



KLASSE I udstyr har en grøn/gul jordledning forbundet inde i stikket.



KLASSE II udstyr har ikke en grøn/gul jordledning forbundet inde i stikket og har dette symbol præget eller trykt på kabinettet.

BRUGEN (FIG. A)



Din maskine leveres uden olie eller brændstof. Du skal påfylde olie og brændstof, før du tager den i brug. Hvis motoren startes uden olie, vil det forårsage permanent skade. Denne skade er udtrykkeligt udelukket fra garantien.



Generatoren skal være jordet, hvis den tilsluttede strømforbruger er jordet. Generatorens jordterminal er forbundet med rammen og de metaldele af generatoren, som ikke er strømførende. Kontakt en lokal specialist for at få råd om korrekt brug af jordterminalen.



Maskinen må ikke være forbundet med bygningers elektriske systemer eller med en anden generator. Returløb af elektrisk strøm kan være ulovligt og yderst farligt.

Sikkerhed under brugen

- Hvis generatoren anvendes som "standby-generator", må den kun tilsluttes til bygningens elektriske system af en kvalificeret specialist. Lokale regler og bestemmelser skal overholdes. Generatoren skal være korrekt jordforbundet og isoleret fra bygningens system, og afbrydes med en egnet afbryder.
- Placer generatoren på en plan overflade for at forhindre, at den vælter og at der spildes brændstof.

- Placer generatoren på en sådan måde, at den kan blive tilstrækkeligt ventileret og afkølet. Ellers er der risiko for overophedning.
- Brug ikke maskinen i regn, sne eller under våde forhold.
- Bøjtjen ikke maskinen med våde hænder.
- Rør ikke ved elektriske dele. Undgå kontakt mellem disse dele, stikkontakter og fugt/vand.
- Tag hensyn til mennesker, børn og dyr i nærheden. Operatøren er ansvarlig for personskader på andre personer og for skader på deres ejendom.
- Løft eller vip aldrig maskinen, mens motoren er i gang.
- Bær sikkerhedsbriller og høreværn, hvis du skal opholde dig i umiddelbar nærhed af maskinen i længere tid. Brug af høreværn bidrager til at reducere støjniveauet.
- Hvis der dannes støv ved det udførte arbejde, skal du bære åndedrætsværn.
- Nogle dele af generatoren bliver meget varme under drift og forbliver varme i et stykke tid, efter at generatoren er slukket. Rør ikke ved disse dele. Der er risiko for forbrænding.



Ved start af generatoren, tilslutning eller frakobling af strømforbrugere skal afbryderen sættes i positionen "OFF" for at deaktivere strømforsyningen til udtagene. Hvis denne instruktion ikke følges, kan AVR'en blive beskadiget.

Start af generatoren (fig. A, C)



Denne generator kan startes elektrisk samt med fjernbetjening.

Starter med startkontakten

1. Åbn dækslet til motorrummet (2).
2. Drej motorafbryderen (24) til positionen "RUN".
3. Sæt afbryderen (7) i positionen "ON".
4. Sæt tændingsnøglen i startkontakten.
5. Drej startnøglen til positionen "ON".
6. Drej startnøglen til positionen "START" og hold den der et kort øjeblik, indtil generatoren starter. Lad startnøglen vende tilbage til positionen "ON".

Starter med fjernbetjeningen

1. Åbn dækslet til motorrummet (2).
2. Drej motorafbryderen (24) til positionen "RUN".
3. Sæt afbryderen (7) i positionen "ON".
4. Sæt tændingsnøglen i startkontakten.
5. Drej startnøglen til positionen "ON".
6. Tryk på startknappen på fjernbetjeningen for at tænde for generatoren.



For at undgå utilsigtet start og forlænge batteriets levetid skal du lade motorafbryderen stå i positionen "OFF", når generatoren ikke er i brug.



Lad generatoren køre i et par minutter, før du tilslutter elektriske apparater.



Hvis generatoren ikke starter inden for fem sekunder, skal du afbryde startprocessen og vente mindst 30 sekunder, før du prøver igen. Efter tre forsøg skal du lade starteren køle af i ti minutter, før du prøver igen.



I kolde omgivelser skal du trykke på forvarmingsknappen (18) i 10 til 15 sekunder, så luften i forbrændingskammeret kan forvarmes en smule. Det vil gøre det lettere at starte.

Start af generatoren i automatisk tilstand (ATS)

i I automatisk tilstand startes generatoren ved hjælp af ATS. Start af generatoren gennem en ATS-enhed er mulig, men valgfri og leveres ikke som standard.

1. Åbn dækslet til motorrummet (2).
2. Drej motorafbryderen (24) til positionen "RUN".
3. Drej startnøglen til positionen "AUTO/ATS".
4. Før du starter, skal du sætte afbryderen (7) i positionen "OFF".
5. Tilslut ATS-enheden eller fjernbetjeningen til AUTO-tilslutningen (9) eller ATS-tilslutningen (10).
6. Tilslut strømforbrugeren til udtaget (13 eller 14) på generatoren.
7. Sæt afbryderen (7) i positionen "ON". Forbrugeren vil nu blive forsynet med strøm, så snart ATS'en eller fjernbetjeningen tænder for generatoren.

i Kontroller oliestanden med jævne mellemrum. Generatoren starter ikke, hvis oliestanden er lav. Hvis maskinen ikke bruges regelmæssigt, bør den startes op i 20-30 minutter hver anden måned. På den måde kan du sikre dig, at maskinen straks er driftsklar, når der er brug for den.

Sådan slukkes generatoren (fig. A, C)

1. Sæt afbryderen (7) i positionen "OFF".
2. Frakobl strømforbrugeren fra udtaget på generatoren.
3. Lad motoren køre i to til tre minutter uden tilsluttede belastninger, så generatoren kan køle ned.
4. Sluk motoren ved at dreje startnøglen (5) til positionen "OFF".

i Motoren kan også slukkes med den mekaniske stopknap (25). Før du genstarter, skal du dreje motorafbryderen (24) tilbage til positionen "RUN".

LED-display (fig. A)

Generatoren er udstyret med et digitalt display. Se de tilsvarende numre i beskrivelsen for en forklaring af de forskellige dele af displayet.

i LED-displayet og alarmfunktionerne forhåndsindstilles på fabrikken for at sikre optimal funktionalitet. Omprogrammering må kun foretages af fagfolk.

Afbryder / overbelastningsbeskyttelse (fig. A)

i En trefaset afbryder (7) styrer strømforsyningen til udtagene og beskytter generatoren mod overbelastning.

- Hvis afbryderen skifter til positionen "OFF" under drift, skal du kontrollere generatoren, reducere antallet af strømforbrugere og/eller fjerne de defekte strømforbrugere. Flyt afbryderen tilbage til positionen "ON". Dette vil genoprette strømforsyningen.
- Hvis generatoren bliver overbelastet, eller hvis den tilsluttede enhed får en kortslutning, udløses afbryderen. Dette vil afbryde strømmen til vekselstrømsforbindelsen.

i En fejlstrømsenhed (8) beskytter brugeren mod elektrisk stød ved at afbryde strømforsyningen til udtagene i tilfælde af lækage af strøm til jord. Fejlstrømsenheden skal testes regelmæssigt og kan kun testes, mens generatoren leverer strøm.

- Følg instruktionerne i "**Tilslutning af elektriske belastninger og forebyggelse af overbelastning**", men tilslut ikke nogen enheder til generatoren.
- Tryk på testknappen (8a) for at kontrollere, at fejlstrømsenheden fungerer.
- Hvis nulstillingsknappen (8b) springer ud, fungerer fejlstrømsenheden korrekt. Ellers er den defekt og skal udskiftes af en kvalificeret tekniker. Brug ikke generatoren, før fejlstrømsenheden fungerer korrekt.
- Tryk på testknappen (8b) for at nulstille fejlstrømsenheden.



Ved start af generatoren, tilslutning eller frakobling af strømforbrugere skal afbryderen sættes i positionen "OFF" for at deaktivere strømforsyningen til udtagene. Hvis denne instruktion ikke følges, kan AVR'en blive beskadiget.

Tilslutning af elektriske belastninger og forebyggelse af overbelastning



Overskrid ikke generatorens nominelle watt/strømkapacitet. Ellers kan generatoren og/eller elektriske enheder, der er tilsluttet på den, blive beskadiget. Tjek dette ved at lægge de nominelle watt (eller ampere) sammen for alle belastninger, der skal tilsluttes på samme tid. Denne sum må ikke overskride:



Den nominelle effekt af lys kan aflæses på lyspæren. Den nominelle effekt af værktøj, apparater og motorer kan normalt findes på typeskiltet eller et mærkat, der er påsat enhederne. Hvis apparatet, værktøjet eller motoren ikke viser watt, skal du gange spændingen med den aktuelle nominelle værdi for at bestemme watt (volt × ampere = watt).



Nogle elektriske induktionsmotorer kræver omkring tre gange mere strøm til at starte end til at køre. Denne strømstigning varer kun et par sekunder under start. Du skal give plads til høj starteffekt, når du vælger de elektriske enheder, der skal tilsluttes generatoren:

- Beregn de watt, der er nødvendige, for at starte den største motor.
- Tilføj til det tal til kørewatt for alle andre tilsluttede belastninger.
- Start den største motor først, og start derefter kun én motor ad gangen.



Overbelast ikke udtagene. Udtagene er beskyttet mod overbelastning med en trefaset afbryder. Hvis den nominelle strømstyrke for en af afbryderene overskrides, udløses alle tre, og strømmen til udtagene afbrydes.

1. Lad motoren køre, indtil hastigheden er stabil, og den har fået lov til at varme op i et par minutter.
2. Tilslut en eller flere elektriske enheder:
 - Sørg for, at enheden er slukket.
 - Tilslut den på generatoren.
 - Tænd enheden til drift.
3. Sluk og afbryd alle elektriske enheder fra generatoren, før du stopper generatoren.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



Det anbefales at foretage regelmæssig pleje og vedligeholdelse for at sikre lang, sikker og pålidelig brug af generatoren.



Maskinen må kun vedligeholdes, når den er slukket og afkølet. Overhold de øvrige sikkerhedsoplysninger i denne vejledning.



Der må ikke foretages ændringer på maskinen eller på motorens betjeningsanordninger. Fabriksindstillingerne må ikke ændres.



Sæt motorafbryderen i positionen "STOP", før du påbegynder vedligeholdelse.

Rengøring



Rengør aldrig maskinen med højtryksrensere eller trykluft. Ved rengøring af især plastdele må du ikke bruge kemikalier, benzin eller andre opløsningsmidler. I nogle tilfælde kan disse stoffer beskadige dele og beskyttende belægninger.

Vedligeholdelse

- Kontroller, at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt forsvarligt med jævne mellemrum.
- Kontroller, at alle beskyttelsesanordninger og dæksler er korrekt monteret og funktionsdygtige. Beskadigede eller slidte dele skal udskiftes med originalt tilbehør.
- Vi anbefaler, at maskinen inspiceres og vedligeholdes af en specialist mindst én gang om året.

Sikkerhed under vedligeholdelse

- Bær passende beklædning. Brug passende beskyttelsesudstyr og sikkerhedssko.
- Reparations- og vedligeholdelsesarbejde må kun udføres af kvalificeret og autoriseret personale.
- Sluk for maskinen, før du påbegynder vedligeholdelses-, reparations- eller rengøringsarbejde. Vent, til maskinen er afkølet.
- Kontroller maskinens tilstand med jævne mellemrum. Udskift kun beskadigede eller slidte dele med originalt tilbehør. Hvis der anvendes uoriginalt tilbehør, kan producenten ikke påtage sig ansvar for eventuelle personskader eller skader på maskinen.
- Når vedligeholdelsen er afsluttet, skal du sikre dig, at alle beskyttelsesanordninger, møtrikker, bolte og skruer er blevet monteret og tilspændt korrekt.
- Når vedligeholdelsen er afsluttet, skal du sikre dig, at der ikke er værktøj eller andre fremmedlegemer på maskinen.

Udskiftning af olie (fig. A)



Varm olie kan give forbrændinger. Lad motoren køle af, før olien tappes. Undgå at eksponere huden hyppigt eller langvarigt for brugt olie. Vask udsatte områder grundigt med sæbe.

1. Tænd for generatoren, og lad den køre i to til tre minutter, så olien varmes op. Sørg for, at motoren ikke kører for længe, så den bliver varm. Ellers er der risiko for forbrændinger.
2. Placér en egnet opsamlingsbeholder under olieaftapningsproppen (24).
3. Skru olieaftapningsproppen og oliedækslet af, og lad så meget af olien som muligt løbe ud i opsamlingsbeholderen.
4. Monter olieaftapningsproppen.
5. Påfyld ny, ren olie (SAE 15W-30). Se den nødvendige oliemængde i tabellen over tekniske data.
6. Kontroller oliestanden efter ca. et minut. Sørg for, at generatoren står vandret. Pejlepinden er fastgjort til oliedækslet. Skru oliedækslet så langt ind i oliepåfyldningsrøret, som den kan

komme. Skru oliedækslet af igen, og kontrollér oliestanden. Oliestanden er korrekt, når der er olie mellem MIN- og MAX-markeringerne.

7. Når det korrekte niveau er nået, skal du skrue oliedækslet forsvarligt på igen.

Rengøring/udskiftning af oliefilteret

1. Fjern skruen fra oliefilteret, og fjern oliefilteret.
2. Rengør oliefilteret med dieselolie og en børste.
3. Sæt filteret i igen, og monter skruen igen.



Beskadigede filtre skal udskiftes med originale filtre.

Rengøring/udskiftning af luftfilter



Et tilsmudset luftfilter hindrer luftstrømmen ind i motorens forbrændingskammer. Rengør eller udskift luftfilteret med jævne mellemrum, hvis generatoren anvendes i støvede omgivelser.



Der må ikke anvendes benzin eller opløsningsmidler til rengøring. Under visse omstændigheder kan de være brandfarlige og udgøre en eksplosionsfare.



Brug aldrig generatoren, uden at luftfilteret er på plads. Ufiltreret luft kan øge motorslitagen.

1. Åbn servicepanelet til luftfilteret på side af generatoren.
2. Fjern luftfilterdækslet ved at løsne skruen, og fjern luftfilteret.
3. Udskift eller rengør filteret.
4. Sæt luftfilteret og luftfilterdækslet på plads i huset, og spænd skruen.
5. Skru servicepanelet til luftfilteret på generatoren igen.

Udskiftning af brændstoffilteret



Ved udskiftning af brændstoffilteret vil der løbe brændstof ud af tanken, ledningerne og filteret, når ledningerne åbnes. Udfør udskiftningen, når tanken er så tom som muligt. Brug en egnet opsamlingsbeholder til at opsamle eventuelt lækende brændstof. Brug dieselbestandige handsker. Hav en absorberende klud ved hånden. Brug sikkerhedsbriller.

1. Løsn klemmen øverst på filteret, fjern slangen fra filteret, og lad alt det resterende brændstof i tanken løbe ud i opsamlingsbeholderen.
2. Løsn klemmen i bunden af filteret.
3. Udskift filteret, og monter slangerne.
4. Fastgør de to klemmer igen.
5. Fyld tanken op med brændstof igen.
6. Udluft slangerne som beskrevet i denne vejledning.
7. Kontroller forbindelsespunkterne for utætheder.

Udskiftning af batteriet

1. Løsn skruerne til fastgørelse af batteriet.
2. Fjern først det sorte kabel (-) fra batteriet og derefter det røde kabel (+).
3. Fjern det gamle batteri, og indsæt et nyt batteri. Der skal bruges et 12 V og 36 Ah blysyre batteri. Maksimale mål: 185 x 123 x 163 mm (L x W x H).
4. Tilslut det røde kabel til pluspolen og derefter det sorte kabel til minuspolen.
5. Monter batteribefæstelsen igen.

i Batteriet oplades automatisk, når generatoren er i drift. Hvis generatoren ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet oplades, før det oplagres. Batteriet skal tages ud af generatoren og oplades med en ekstern oplader.

Sikkerhed ved håndtering af batterier

- Eventuelle batterier må kun oplades med en egnet anordning i et godt ventileret rum, væk fra antændelseskilder.
- Hvis der løber væske ud fra et batteri, skal man undgå at komme i kontakt med væsken. Væsken kan forårsage hudirritation. I tilfælde af utilsigtet kontakt skal kontaktområdet skylles grundigt med vand. I tilfælde af kontakt med øjnene skal du straks søge læge.
- Batterierne må ikke åbnes.
- Ved forkert brug kan der slippe dampe ud fra batteriet, som kan irritere luftvejene. I så fald skal der sørges for tilstrækkelig ventilation. Kontakt en læge i tilfælde af symptomer.

Udskiftning af batteriet i fjernbetjeningen

- Brug en stjerneskruetrækker til at fjerne de tre skruer fra bagsiden af fjernbetjeningen.
- Fjern forsigtigt fjernbetjeningens bagdæksel.
- Fjern det gamle batteri.
- Isæt et nyt batteri med minusenden (-) mod fjederen.
- Saml fjernbetjeningen igen i omvendt rækkefølge.

VEDLIGEHOLDELSSESKEMA

Serviceinterval/tid	Handling
Før hver brug	Kontroller motoroliestanden
Efter de første 20 timer	Skift motorolien
	Kontroller/rengør luftfilteret
	Kontroller/rengør oliefilteret
	Kontroller/rengør brændstoffilteret
Efter hver 50 timer	Kontroller/rengør luftfilteret (*)
Efter hver 100 timer	Skift motorolien
	Udskift luftfilteret (*)
	Kontroller/rengør oliefilteret
	Udskift brændstoffilteret
Efter hver 300 timer	Udskift oliefilteret
Hvert andet år	Kontroller indstilling af ventilspillerum (**)
	Rengør brændstoftank og filtersi (**)
	Rengør forbrændingskammeret (**)
	Kontroller brændstofledningerne
	Udskift om nødvendigt (**)

(*) Skal vedligeholdes hyppigere ved brug i støvede omgivelser.

(**) Vedligeholdelse af specialist påkrævet.

! Der skal anvendes egnet værktøj og originalt tilbehør, når der udføres vedligeholdelsesarbejde. Vedligeholdelsesarbejde må kun udføres af uddannet personale.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Transport

- Sluk for generatoren, og lad den køle helt ned.
- Drej motorafbryderen (24) til positionen "STOP" for at forhindre utilsigtet start af generatoren.
- Maskinen må kun transporteres med tom brændstoftank.
- Maskinen skal fastgøres for at forhindre, at den skrider og vælter under transport.
- Maskinen må ikke vippe under transport, da dette kan medføre, at olie- eller brændstofrester lækker.

- Undgå direkte udsættelse for sollys, hvis generatoren transporteres i et lukket transportkøretøj. Høje temperaturer i transportkøretøjet kan få brændstoffet til at fordampe og forårsage en eksplosion.
- Start ikke generatoren, mens den befinder sig i transportkøretøjet. Generatoren må kun anvendes i åbne, velventilerede områder.

Opbevaring

- Generatoren skal opbevares på et rent og tørt sted i et lukket og godt ventileret rum, som ikke er tilgængeligt for børn.
- Drej motorafbryderen (24) til positionen "STOP" for at forhindre utilsigtet start af generatoren.
- Maskinen skal have lov til at køle helt af, inden den opbevares.
- Hvis maskinen ikke skal bruges i en længere periode, f.eks. om vinteren, skal brændstoftanken tømmes. Fjern batteriet, og opbevar det på et varmt og tørt sted. Brændstof og olie må kun opbevares i passende og forseglede beholdere, væk fra antændelseskilder.
- Maskinen og brændstoffet skal holdes væk fra børn og uautoriserede personer.

TEKNISKE DATA

Oliebeholder kapacitet	V~	230/400
Maks. udgangsspænding	A	28/14
Frekvens	Hz	50
Udgangseffekt		
1 fase	kW	5,5
3 fase	kVA	7,5
Max. udgangseffekt		
1 fase	kW	6,0
3 fase	kVA	7,9
Forbindelser		
CEE2	A	32
CEE5	A	16
Display		LED-6
Køretid ved 50% belastning	t	10
Brændstof		diesel
Brændstoftank indhold	L	13
Olie		SAE 15W-30
Oliebeholder kapacitet	L	1,75
Motoreffekt	hk	12
Motorstart		elektrisk/ fjernbetjening
Motorens slagvolumen	cc	498
Dimensioner (l x b x h)	mm	960 x 760 x 560
Weight	kg	159
Dynamo		
Type		selvoptrækkende
Effekt	kW	6
Effektfaktor		0,8/1
Spændingsregulering		brush/AVR
Batteri		
Type		blysyre
Spænding/kapacitet	V/A	12/36
Max. dimensioner (l x b x h)	mm	185 x 128 x 163
Fjernbetjening		
Batteri	type	A23
Spænding	V=	12
Støj		
L _{DA} (lydtryk) 7m *	dB(A)	72
L _{WA} (akustisk lydeffekt) **	dB(A)	96

* Usikkerhed K=3 dB(A)

** Usikkerhed K=3 dB(A)

De angivne lyd niveauer er emissionsniveauer; de er ikke nødvendigvis sikre arbejdsniveauer. Selvom de målte værdier er relateret til eksponeringsniveauer, tillader disse oplysninger ikke at afgøre, om der er behov for yderligere foranstaltninger.

Faktorer, der kan påvirke de udstrålede niveauer, er eksponeringens varighed, arbejdsområdets egenskaber og andre lydkilder samt antallet af maskiner af samme type eller andre maskiner i arbejdsområdet.

De acceptable eksponeringsniveauer kan variere afhængigt af anvendelseslandet.

Disse oplysninger er kun beregnet til at hjælpe brugeren med at vurdere mulige risici.

Forbehold for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.



Bær høreværn.

FEJLFINDING



Når du arbejder på maskinen, skal du sørge for, at den er slukket og er afkølet. Drej motorafbryderen (24) til positionen "STOP" for at forhindre utilsigtet start af generatoren.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Generatoren starter ikke	NØDSTOP-knappen er aktiv	Deaktiver NØDSTOP-knappen
	Ikke nok brændstof	Påfyld brændstof
	Motorafbryderen er i positionen "STOP"	Flyt motorafbryderen til positionen "RUN"
	Lav oliestand	Påfyld olie
	Batteriet er afladet	Oplad batteriet
	Luft i brændstofledningerne	Udluft brændstofledningerne
	Injektor tilstoppet	Rengør injektoren
Generatoren er svær at starte eller kører ujævnt, støjende	Snævset brændstoffilter	Rengør/udskift brændstoffilteret
	Snævset luftfilter	Rengør/udskift luftfilteret
	Snævset oliefilter	Rengør/udskift oliefilteret
	Fugt i brændstoffet	Aftap brændstof, fyld nyt brændstof på
	Løse, ikke fastgjorte dele Dæksler	Fastgør delene korrekt, tilspænd skrueerne
Generator leverer ingen eller lav effekt	Afbryder i position "OFF"	Sæt afbryderen i positionen "ON"
	Overbelastningsafbryder aktiveret (kun modeller med overbelastningsafbryder)	Reducer belastningen fra strømforbrugerne, deaktiver overbelastningsafbryderen
	AVR (automatisk spændingsregulering) defekt	Kontakt servicepartner



HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARATION OF CONFORMITY

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

ART. NR. HYUNDAI 55252
TYPE NR. DHY8600SE-T

Diesel generator
Diesel generator

Dieselgenerator

Dvize bv verklaart onder uitsluitend eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen of standaardisatiedocumenten:

Dvize bv erklære under ansvarlighed at produktet er i overensstemmelse med de følgende standarder eller standardiserede dokumenter:

Dvize bv declares under its sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 8528-13:2016, EN 55012:2007+A1:2009

Volgens de bepalingen van de richtlijnen:
According to the provisions of the directives:

I henhold til følgende direktiver:

2006/42/EC, 2014/30/EU

Keuringsinstantie:
Testing authority:

Testmyndighet:

Ente Certificazione Macchine Srl, Valsamaggia (BO), Italy

De technische documentatie is onder beheer van:
Keeper of the technical documentation:

Beholder af den tekniske dokumentation:

A.N.P van Oort
Directeur
01-01-2023

Dvize B.V.
P.O. Box 30169, 1303AC Almere, The Netherlands
service@dvize.eu, www.hyundaipowerproducts.nl

HYUNDAI
POWER PRODUCTS



GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

Dvize B.V.
P.O. Box 30169
1303AC Almere
The Netherlands
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl